

crivit®



www.lidl-service.com



BEHEIZBARE EINLEGESOHLN HEATABLE INSOLES SEMELLES CHAUFFANTES CEB 2000 A1

DE AT CH

BEHEIZBARE EINLEGESOHLN

Bedienungsanleitung

FR BE

SEMELLES CHAUFFANTES

Mode d'emploi

CZ

VYHŘÍVANÉ VLOŽKY DO BOT

Návod k obsluze

PT

PALMILHA AQUECÍVEL

Manual de instruções

GB IE

HEATABLE INSOLES

Operating instructions

NL BE

VERWARMBARE INLEGZOLEN

Gebruiksaanwijzing

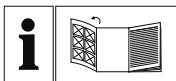
ES

PLANTILLAS CALENTABLES

Instrucciones de uso

IAN 275323

OS



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

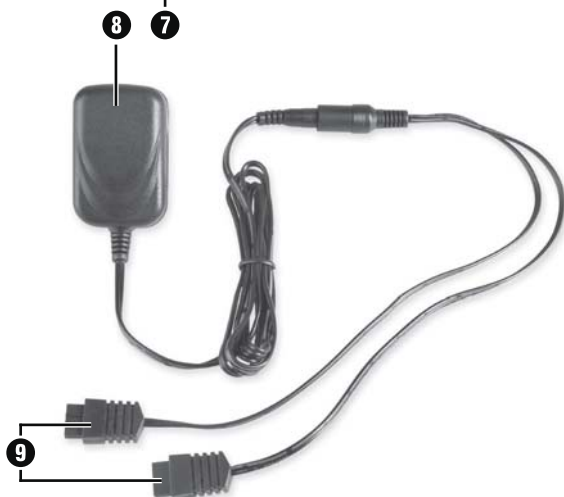
ES

Antes de empezar a leer abra las dos páginas que contienen las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

PT

Antes de começar a ler abra as duas páginas com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
GB/IE	Operating instructions	Page	15
FR/BE	Mode d'emploi	Page	29
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	45
CZ	Návod k obsluze	Strana	59
ES	Instrucciones de uso	Página	73
PT	Manual de instruções	Página	87



Inhaltsverzeichnis

Einleitung	2
Urheberrecht	2
Haftungsbeschränkung	2
Bestimmungsgemäße Verwendung	2
Warnhinweise	3
Sicherheit	4
Gefahr durch elektrischen Strom	4
Umgang mit dem Akkupack	4
Grundlegende Sicherheitshinweise	5
Inbetriebnahme	6
Lieferumfang und Transportinspektion	6
Entsorgung der Verpackung	6
Vor dem Erstgebrauch	7
Gerätebeschreibung	7
Einlegesohlen zuschneiden	7
Laden der Akkupacks	8
Bedienung und Betrieb	9
Einlegesohlen ein- / ausschalten / Heizstufe wählen	9
Reinigung	10
Lagerung	10
Entsorgung	10
Gerät entsorgen	10
Batterien / Akkus entsorgen	10
Anhang	11
Technische Daten	11
Hinweise zur EG-Konformitätserklärung	11
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	12
Service	13
Importeur	14

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die beheizbaren Einlegesohlen sind ausschließlich zur Erwärmung der Füße an kalten Tagen bei längerem Aufenthalt im Freien vorgesehen. Sie sind ausschließlich für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung der Einlegesohlen ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigung der Einlegesohlen führen. Für Schäden, deren Ursache in bestimmungswidrigen Anwendungen liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Gefahr durch elektrischen Strom

GEFAHR

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um eine Gefährdung durch elektrischen Strom zu vermeiden:

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Steckernetzteil, die Anschlusskabel oder die Anschlussstecker beschädigt sind.
- ▶ Öffnen Sie auf keinen Fall das Steckernetzteil. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.

Umgang mit dem Akkupack

WARNUNG

Es besteht Explosions- und Auslaufgefahr!


Für den sicheren Umgang mit dem Akkupack beachten Sie folgende Sicherheitshinweise:

- ▶ Werfen Sie den Akkupack nicht ins Feuer.
- ▶ Schließen Sie den Akkupack nicht kurz.
- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig den Akkupack. Ausgetretene Batteriesäure kann dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit beschädigten oder ausgelaufenen Batterien besondere Vorsicht walten lassen. Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- ▶ Den Akkupack für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- ▶ Trennen Sie den Akkupack von der Einlegesohle, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.
- ▶ Die Akkupacks müssen getrennt von den Einlegesohlen sachgerecht entsorgt werden.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie die Einlegesohlen, die Akkupacks und das Steckernetzteil vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Bei Beschädigung der Kabel oder Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Kontrollieren Sie Ihre Füße regelmäßig auf Rötungen der Haut. Zu hohe Heizleistung über längere Zeit kann Verbrennungen verursachen. Kinder sollten den Artikel daher nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Personen, die Wärme oder Kälte nicht richtig wahrnehmen können, wie z. B. Diabetiker, behinderte Menschen, etc. halten bitte vor Verwendung der Einlegesohlen Rücksprache mit ihrem Arzt.
- Betreiben Sie die Einlegesohlen nicht unbeaufsichtigt.
- Schützen Sie die Einlegesohlen und die Akkupacks vor Regen und Schnee. Sollten die Einlegesohlen und die Akkupacks nass geworden sein, lassen Sie sie ausschließlich an der Luft trocknen.

- Trocknen Sie die Einlegesohlen und die Akkupacks nicht auf der Heizung, sonstigen Wärmequellen oder mit einem Haartrockner.
- Schützen Sie den Akkupack vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten. Wenn Sie die Akkupacks an Ihren Schuhen befestigt haben, müssen diese im Freien stets (auch wenn nicht eingeschaltet) an die Einlegesohlen angeschlossen werden. Dadurch wird ein Eindringen von Feuchtigkeit bzw. Schmutz in den Anschlussbuchsen oder Stecker vermieden.
- Betreiben Sie die Einlegesohlen nur mit den mitgelieferten Akkupacks.
- Verwenden Sie zum Aufladen der Akkupacks nur das mitgelieferte Steckernetzteil.
-  Das Steckernetzteil ist für Innenräume konzipiert und darf keiner Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Ziehen Sie bei auftretenden Störungen und bei Gewitter das Steckernetzteil aus der Steckdose.

Inbetriebnahme

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- 2 x beheizbare Einlegesohle mit integriertem Heizelement und Anschlusskabel
- 2 x Li-Ion Akkupack
- Steckernetzteil
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

Vor dem Erstgebrauch

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Produkt.

HINWEIS

- ▶ Beim Erstgebrauch kann es kurzzeitig zu leichter Geruchsbildung kommen. Dies ist normal und völlig unbedenklich.


Gerätebeschreibung

- ➊ Anschlussstecker Einlegesohle
- ➋ Einlegesohle (Unterseite)
- ➌ Schnittmarken
- ➍ Anschlussbuchse des Akkupacks
- ➎ Funktionsanzeige des Akkupacks
- ➏ Funktionsschalter für die Heizstufen
- ➐ Akkupack
- ➑ Steckernetzteil
- ➒ Anschlussstecker Steckernetzteil

Einlegesohlen zuschneiden

ACHTUNG

Das Heizelement befindet sich im Bereich der Zehen.

- ▶ Schneiden Sie in keinem Fall innerhalb des Warnsymbols , da Sie das Heizelement beschädigen können.

- ◆ Wählen Sie zuerst die Schuhe aus, in denen Sie die Einlegesohlen **➋** tragen wollen. Berücksichtigen Sie dabei, dass die Einlegesohlen **➋** ca. 4 mm auftragen und je besser der Schuh gegen Kälte isoliert ist, desto länger können Sie mit einer Akkuladung heizen.
- ◆ Die Schnittmarken **➌** für verschiedene Schuhgrößen sind an der Unterseite der Einlegesohlen **➋** aufgedruckt und dienen nur als Anhaltspunkt für den Zuschnitt.
- ◆ Schneiden Sie die Einlegesohlen **➋** zunächst etwas größer als benötigt zu. Ermitteln Sie die tatsächlich benötigte Größe mittels einer vorhandenen Einlegesohle.

- ◆ Schneiden Sie entlang der Schnittmarken **3** und passen Sie die Einlegesohle **2** an der Ferse und der Seite individuell auf Ihre Größe an.

HINWEIS

- ▶ Die Einlegesohle **2** soll im Endzustand möglichst das gesamte Fußbett ausfüllen und sich nicht mehr im Schuh verschieben lassen.

Laden der Akkupacks

Die Akkupacks **7** werden über das mitgelieferte Steckernetzteil **8** geladen. Beachten Sie für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes beim elektrischen Anschluss folgende Hinweise:

ACHTUNG

- ▶ Vergleichen Sie vor dem Anschließen die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
 - ▶ Vergewissern Sie sich, dass die Anschlusskabel unbeschädigt sind und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt werden.
 - ▶ Achten Sie darauf, dass die Anschlusskabel nicht straff gespannt oder geknickt werden.
 - ▶ Lassen Sie das Anschlusskabel nicht über Ecken hängen (Stolperdrahteffekt).
- ◆ Stecken Sie das Steckernetzteil **8** in eine Netzsteckdose. Stellen Sie sicher, dass die Akkupacks **7** ausgeschaltet sind (Funktionsanzeige **5** leuchtet nicht).
 - ◆ Verbinden Sie die Anschlussstecker **9** des Steckernetzteils **8** mit den Anschlussbuchsen **4** der Akkupacks **7**. Die Funktionsanzeigen **5** leuchten rot und die Akkupacks **7** werden geladen. Die optimale Ladedauer beträgt minimal 6 Stunden und maximal 8 Stunden.
 - ◆ Die Akkupacks **7** sind vollständig geladen, wenn die Funktionsanzeigen **5** grün leuchten.

HINWEIS

- ▶ Häufiges Überladen der Akkupacks **7** (über 8 Stunden) führt zu einer Verminderung von Leistungsfähigkeit und Lebensdauer.
- ▶ Bei längerer Lagerung (z. B. über den Sommer) sollten die Akkupacks **7** einmal halbvoll geladen werden (Ladezeit ca. 3 Stunden), um die Lebensdauer zu verlängern.

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

Einlegesohlen ein- / ausschalten / Heizstufe wählen

- ◆ Legen Sie die zugeschnittenen Einlegesohlen **2** mit der bedruckten Seite nach unten in Ihre Schuhe und führen Sie die Kabel entlang der Ferse nach oben.
- ◆ Befestigen Sie die Akkupacks **7** mit Hilfe der Bügel an Ihren Schuhen und verbinden Sie die Anschlussstecker **1** der Einlegesohlen **2** mit den Anschlussbuchsen **4** des Akkupacks **7** (siehe Abb. 1).



Abb. 1

ACHTUNG

- ▶ Bei Verwendung von Halbschuhen, verstauen Sie das überschüssige Kabel in den Socken. Das Kabel darf beim Gehen nicht auf dem Boden schleifen!
- ◆ Betätigen Sie den Funktionsschalter **6**, um den Akkupack **7** einzuschalten. Der Akkupack **7** schaltet sich mit der Heizstufe I ein und die Funktionsanzeige **5** leuchtet grün.
- ◆ Durch erneutes Drücken des Funktionsschalters **6**, kann die Heizstufe II eingeschaltet werden. Die Funktionsanzeige **5** leuchtet rot.
- ◆ Um den Akkupack **7** auszuschalten, drücken Sie erneut den Funktionsschalter **6**. Die Funktionsanzeige **5** erlischt.

HINWEIS

- ▶ Es empfiehlt sich anfänglich zur schnellen Erwärmung die Heizstufe II zu wählen. Später kann bei Bedarf auf die niedrigere Heizstufe zurückgeschaltet werden.
- ▶ Wenn der Akkupack **7** entladen ist, erlischt die Funktionsanzeige **5** und die Einlegesohle **2** wird nicht mehr erwärmt.

Reinigung

ACHTUNG

- ▶ Schützen Sie die Einlegesohlen **2** und die Akkupacks **7** vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
 - ▶ Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da sonst die Oberflächen beschädigt werden könnten.
- Reinigen Sie die Akkupacks **7** mit einem trockenen, fusselfreien Tuch.
 - Die Einlegesohlen **2** sollten gelegentlich aus den Schuhen genommen und gelüftet werden.

Lagerung

- Trennen Sie die Akkupacks **7** von den Einlegesohlen **2**, wenn Sie sie längere Zeit nicht verwenden.
- Lagern Sie die Einlegesohlen **2** und die Akkupacks **7** in einer trockenen Umgebung ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung. Die Akkupacks müssen getrennt von den Einlegesohlen sachgerecht entsorgt werden.

Batterien / Akkus entsorgen




Batterien / Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien / Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien / Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien / Akkus nur im entladenen Zustand zurück.


Anhang

Technische Daten


Steckernetzteil GQ05-050090-AG

Eingangsspannung	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Stromaufnahme	max. 0,3 A
Ausgangsspannung	5 V \equiv
Ausgangsstrom	900 mA
Schutzklasse	II / 
Betriebstemperatur	+15 bis +35°C
Feuchtigkeit (keine Kondensation)	≤ 75 %

Li-Ion Akkupack 18650

Spannung	3,7 V \equiv
Kapazität	2000 mAh
Schutzklasse	III / 
Ladezeit	ca. 6 h

Einlegesohlen

Eingangsspannung	3,7 V \equiv
Stromaufnahme	250 mA
Schutzklasse	III / 
Schuhgrößen	36 - 48
Max. Laufzeit	ca. 7 h (bei Heizstufe II)

Hinweise zur EG-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU und der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU.



Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.
Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den
Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen
Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie
nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren
Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als
Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab
dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikations-
fehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für
Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt
voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und
der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrie-
ben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.
Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie
das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder
Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert.
Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon
beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach
dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit
anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig pro-
duziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantie-
leistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie
erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung
ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden
können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z.
B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt
sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht
sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße
Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung auf-
geführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke
und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgera-
ten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.
Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerbli-
chen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemä-

ßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder **per E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/
Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 275323

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Index

Introduction	16
Copyright	16
Limited liability	16
Intended use	16
Warnings	17
Safety	18
Risks from electrical current	18
Interaction with the battery pack	18
Basic Safety Instructions	19
Initial use	20
Items supplied and transport inspection	20
Disposal of the packaging	20
Before initial use	21
Appliance description	21
Trimming the insoles to size	21
Charging the battery pack	22
Handling and operation	23
Switching the insoles on/off / selecting the heat setting. . . .	23
Cleaning	24
Storage	24
Disposal	24
Disposal of the appliance	24
Disposal of batteries/cells	24
Appendix	25
Technical Data	25
Information regarding the EC Declaration of Conformity. . . .	25
Kompnass Handels GmbH warranty	26
Service	27
Importer	27

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have clearly decided in favour of a quality product. These operating instructions are a part of this product. They contain important information in regard to safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of these operating and safety instructions. Use the product only as described and only for the specified areas of application. Retain these instructions for future reference. In addition, pass these operating instructions on to whoever might acquire the appliance at a future date.

Copyright

This documentation is copyright protected.

Any copying and/or reproduction, wholly or partially, including reproduction of the illustrations, also in a modified format is only permitted with written consent from the manufacturer.

Limited liability

All technical information, data and information for the connection and operation contained in these operating instructions correspond to the latest at time of printing and, to the best of our knowledge, take into account our previous experience and know-how. No claims can be derived from the details, illustrations and descriptions in these instructions. The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe the instructions, improper use, inappropriate repairs, making unauthorised changes or for using unauthorised replacement parts.

Intended use

These heatable insoles are intended exclusively for warming the feet on cold days during extended periods outdoors. They are intended solely for domestic use, not for commercial applications. Any use other than that previously described, or a modification of the insoles, is not permitted and may result in injury and/or damage to the insoles. The manufacturer assumes no liability for damages caused by contrary applications. The user alone bears the liability.

Warnings

In these extant operating instructions the following warnings are used:

DANGER

A warning of this risk level signifies a potentially dangerous situation.

In the event that the dangerous situation is not avoided it could lead to death or serious physical injury.

- ▶ Comply with the directives in this warning to avoid the risks of death or serious physical injury.

WARNING

A warning of this risk level signifies a potentially dangerous situation.

If the dangerous situation is not avoided it could lead to physical injuries.

- ▶ Observe the instructions in this warning to avoid personal injuries.

IMPORTANT

A warning of this risk level signifies possible property damage.

If the dangerous situation is not avoided it could lead to physical injuries.

- ▶ Observe the instructions in this warning to avoid property damage.

NOTE

- ▶ A notice signifies additional information that may assist you in the handling of the appliance.

Safety

In this chapter you will receive important safety information regarding the handling of the appliance. Incorrect usage can lead to injuries and property damage.

Risks from electrical current

DANGER

Observe the following safety instructions to avoid risks from electrical current:

- ▶ Do not use the appliance if the power adapter, the connection cable or the connector plug is damaged.
- ▶ Under no circumstances should you open the power adapter. There is a risk of receiving an electric shock if voltage carrying connections are touched or the electrical and/or mechanical construction is changed.

Interaction with the battery pack

WARNING

The risk of explosions and leakages exists!


For safe handling of battery pack observe the following safety instructions:

- ▶ Do not throw the battery pack into a fire.
- ▶ Do not short circuit the battery pack.
- ▶ Check the battery pack regularly. Leaking battery acid can cause permanent damage to the device. Special care should be taken when handling a damaged or leaking battery. Danger from acid burns!
Wear protective gloves.
- ▶ Store the battery pack away from children.
- ▶ Disconnect the battery pack from the insole if you do not intend to use it for longer periods.
- ▶ The battery packs must be properly disposed of separately from the insoles.

Basic Safety Instructions

For safe handling of the appliance observe the following safety information:

- Before use, check the insoles, the battery pack and the power adapter for any externally visible damage. Do not take into operation an appliance that is damaged or has been dropped.
- To avoid possible risks, arrange for damaged cables or connectors to be exchanged by an authorised specialist or the Customer Service Department.
- Check your feet regularly for any redness of the skin. Too much heat for a long time can cause burns. Children should therefore use the product only under adult supervision.
- This appliance may be used by children aged 8 over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use of the appliance safely and are aware of the potential risks. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance tasks must not be carried out by children unless they are supervised.
- People who can not correctly perceive heat or cold, such as diabetics and people with disabilities etc, should consult their doctor before using the insoles.
- Do not operate the insoles unattended.
- Protect the insoles and the battery packs against rain and snow. Should the insoles and the battery pack becomes wet, allow them to air dry only.
- Do not dry the insoles and the battery pack on the heating, with other sources of heat or with a hair dryer.

- Protect the battery packs against moisture and the penetration of liquids. After attaching the battery packs to your shoes, they must always be connected (even when not switched on) to the insoles when outdoors. Thereby, the penetration of moisture and soiling in the connector sockets or plugs will be avoided.
- Operate the insoles only with the supplied battery packs.
- Use only the supplied power adapter to charge the battery packs. The power adapter is designed for indoor use and may not be exposed to moisture.
-  The power adapter is designed for indoor use and should not be exposed to moisture.
- In the event of malfunctions or thunderstorms, remove the plug from the mains power socket.

Initial use

Items supplied and transport inspection

The device is delivered with the following components as standard:

- 2 x heatable insoles with integrated heating elements and connection cables
- 2 x Li-ion battery pack
- Power adapter
- This operating manual

NOTE

- ▶ Check the contents to make sure everything is there and for visible damage.
- ▶ If the delivery is not complete, or is damaged due to defective packaging or through transportation, contact the Service Hotline (see chapter **Service**).

Disposal of the packaging

The packaging protects the device from transport damage. The packaging materials are selected from the point of view of their environmental friendliness and disposal technology and are therefore recyclable.



The recirculation of packaging into the material circuit saves on raw material and reduces the amount of waste generated. Dispose of packaging material that is no longer needed as per the regionally established regulations.

Before initial use

Remove all packaging materials and all transport securing devices from the appliance.

NOTE

- ▶ With initial use and for a brief period, a light odour accumulation can occur. This is normal and completely harmless.


Appliance description

- ❶ Insole connector plug
- ❷ Insole (underside)
- ❸ Trimming marks
- ❹ Connection socket of the battery pack
- ❺ Function indicator of the battery pack
- ❻ Function switch for the heat settings
- ❼ Battery pack
- ❽ Mains power connector for power pack
- ❾ Connector plugs for power adapter

Trimming the insoles to size

IMPORTANT

The heating element is located in the region of the toes.

- ▶ Under no circumstances should you cut within the warning symbol , as this may damage the heating element.

- ◆ First, select the shoes in which you wish to wear the insoles ❷. Bear in mind that the insoles ❷ are ca. 4 mm thick and that the better the shoe is insulated against cold, the longer you can heat with a single battery charge.
- ◆ The trim marks ❸ for different shoe sizes are printed on the bottom of the insoles ❷ and serve only as a guide for trimming.
- ◆ Initially, trim the insoles ❷ slightly larger than needed. Determine the required actual size by using an existing insole.
- ◆ Cut along the trim marks ❸ and adjust the insole ❷ at the heel and sides to your individual size.

NOTE

- ▶ In the final state the insole **2** should fill the entire foot bed and it not be possible for it to move in the shoe.

Charging the battery pack

The battery packs **7** are charged via the supplied power adapter **8**. For safe and faultless operation of the appliance with the electrical connection, observe the following instructions:

IMPORTANT

- ▶ Before connecting the appliance, compare the connection data (voltage and frequency) on the rating plate with that of your mains power supply. This data must be compatible to avoid possible damage to the device.
 - ▶ Ensure that the mains power cable is not damaged and that it has not been laid over hot surfaces and/or sharp edges.
 - ▶ Ensure that the mains power cable is not overtaut or kinked.
 - ▶ Do not let the power cable hang over edges (trip wire effect).
- ◆ Plug the power adapter **8** into a mains power socket. Ensure that the battery packs **7** are switched off (function indicators **5** do not glow).
 - ◆ Connect the connector plugs **9** of the power adapter **8** with the connection sockets **4** of the battery packs **7**. The function indicators **5** glow red and the battery packs **7** are being charged. The optimum charging time is a minimum of 6 hours and a maximum of 8 hours.
 - ◆ The battery packs **7** are fully charged when the function indicators **5** glow green.

NOTE

- ▶ Frequent overcharging of the battery packs **7** (over 8 hours) results in a reduction of both efficiency and service lifetime.
- ▶ For longer storage periods (e.g. over the summer), the battery packs **7** should be charged to half their capacity (charging time approx. 3 hours) to extend their service life.

Handling and operation

In this section you receive important information for the handling and operation of the appliance.

Switching the insoles on / off / selecting the heat setting

- ◆ Place the trimmed insoles **2** in your shoes with the printed side down and run the cable upward along the heel.
- ◆ Attach the battery packs **7** using the straps to your shoes and connect the connector plug **1** of the insoles **2** with the connection sockets **4** of the battery pack **7** (see Figure 1).

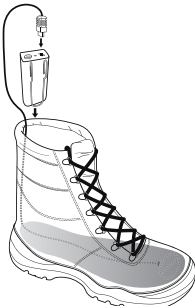


Fig. 1

IMPORTANT

- ▶ When wearing low shoes, tuck the excess cable into your socks. The cable must not drag on the ground while walking!
- ◆ Press the function switch **6** to switch the battery pack **7** on. The battery pack **7** switches itself on with the heat level I and the function indicator **5** glows green.
- ◆ By pressing the function switch **6** once again, the heat level II can be switched on. The function indicator **5** glows red.
- ◆ To switch the battery pack **7** off, press the function switch **6** once more. The function indicator **5** goes out.

NOTE

- ▶ For quick warming, it is recommended to initially select the the heat level II. It can later, if necessary, be turned down to the lower heating level.
- ▶ When the battery pack **7** is discharged, the function indicator **5** switches off and the insole **2** is no longer heated.

Cleaning

IMPORTANT

- ▶ Protect the insoles ② and the battery packs ⑦ against moisture and the ingress of liquids.
- ▶ Do NOT use aggressive cleaning agents or chemical solvents, otherwise the surfaces may be damaged.

- Clean the battery packs ⑦ with a dry lint-free cloth.
- The insoles ② should be taken out of the shoes occasionally and aired.

Storage

- Disconnect the battery packs ⑦ from the insoles ② if you do not intend to use them for longer periods.
- Store the insoles ② and the battery packs ⑦ in a dry place away from direct sunlight.

Disposal

Disposal of the appliance



Do not dispose of this appliance in your normal domestic waste. This product is subject to European Directive 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre. The battery packs must be properly disposed of separately from the insoles.

Disposal of batteries / cells



Used batteries / cells may not be disposed of in household waste.

Defective or worn-out batteries must be recycled according to Directive 2006/66/EC. All consumers are legally required to dispose of batteries / cells at a collecting point in their community or at a retail company. The purpose of this obligation is to ensure that batteries / cells are disposed of in a non-polluting manner. Only dispose of batteries / cells when they are fully discharged.

Appendix

Technical Data

Power adapter GQ05-050090-AG	
Input voltage	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Current consumption	max. 0.3 A
Output voltage	5 V \equiv
Output current	900 mA
Protection class	II / \square
Operating temperature	+15 to +35 °C
Humidity (no condensation)	\leq 75 %

Li-ion battery pack 18650	
Voltage	3.7 V \equiv
Capacity	2000 mAh
Protection class	III / \diamond
Charging time	approx. 6. hrs

Insoles	
Input voltage	3.7 V \equiv
Current consumption	250 mA
Protection class	III / \diamond
Shoe sizes	36 - 48
Max. operating time	approx. 7 hrs (at Heat Level II)

Information regarding the EC Declaration of Conformity

In regard to compliance with basic requirements and other relevant provisions, this appliance conforms with the Low Voltage Directive 2014/35/EU and the Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU.



The complete original Declaration of Conformity can be obtained from the importer.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase. If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence. If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery. The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 275323

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Sommaire

Introduction	30
Droits d'auteur	30
Limitation de responsabilité	30
Utilisation conforme	30
Avertissements	31
Sécurité	32
Danger lié au courant électrique	32
Manipulation avec un pack d'accus.	32
Consignes de sécurité fondamentales	33
Mise en service	34
Accessoires fournis et inspection de transport	34
Elimination de l'emballage	35
Avant la première utilisation	35
Description de l'appareil	35
Découper les semelles intérieures.	36
Chargement des packs d'accus	36
Fonctionnement et opération	38
Mettre en marche / éteindre les semelles intérieures / choisir le degré de chauffage	38
Nettoyage	39
Entreposage	39
Mise au rebut	39
Mise au rebut de l'appareil	39
Mettre les piles / accus au rebut !	39
Annexe	40
Caractéristiques techniques	40
Remarque concernant la déclaration de conformité de l'UE .	41
Garantie de Kompennass Handels GmbH.	41
Service après-vente	43
Importateur.	43

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous avez choisi un produit de grande qualité. La notice d'utilisation fait partie intégrante de ce produit. Elle contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant l'usage du produit, familiarisez-vous avec toutes les consignes d'usage et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Conservez soigneusement cette notice d'utilisation. Remettez tous les documents à la personne à laquelle vous cédez l'appareil.

Droits d'auteur

Cette documentation est protégée par les droits d'auteur.

Toute reproduction de ce document, même partielle, ainsi que la réutilisation des illustrations, même sous une forme modifiée, suppose l'accord écrit du fabricant.

Limitation de responsabilité

L'ensemble des informations, données et remarques techniques se rapportant au raccordement et à l'opération contenues dans le présent mode d'emploi sont conformes au dernier état lors du passage en presse en tenant compte de nos expériences passées et de nos connaissances en toute bonne foi. Aucune prétention ne peut être dérivée des indications, photos et descriptions contenues dans le présent mode d'emploi. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'un non-respect du mode d'emploi, de l'usage non conforme, de réparations inadéquates, de modifications opérées sans autorisation ou de l'emploi de pièces de rechange non agréées.

Utilisation conforme

Les semelles intérieures chauffantes sont exclusivement destinées à chauffer les pieds les jours de grand froid en cas de séjour prolongé à l'extérieur. Elles sont exclusivement destinées à l'usage privé et non commercial. Tout autre usage que celui décrit précédemment ou toute modification des semelles intérieures n'est pas admissible et peut entraîner des blessures et/ou des dommages sur les semelles. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour tous les dommages dont la cause réside dans un usage non conforme. La personne opérant l'appareil est seule à assumer le risque.

Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés dans la présente notice d'utilisation :

DANGER

Un avertissement de ce niveau de danger signale une situation éventuellement dangereuse.

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut déboucher sur un décès ou de graves blessures.

- ▶ Il faut suivre les instructions de ces avertissements pour éviter tout risque de décès ou de graves blessures de personnes.

AVERTISSEMENT

Un avertissement de ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

Des accidents peuvent résulter de l'incapacité à éviter la situation dangereuse.

- ▶ Voilà pourquoi il est important de suivre les instructions figurant dans cet avertissement, pour éviter que des personnes ne soient blessées.

ATTENTION

Un avertissement de ce niveau de danger signale un dommage matériel potentiel.

Si vous ne pouvez éviter la situation dangereuse, cela peut entraîner des dommages matériels.

- ▶ Suivre les instructions dans cet avertissement, pour éviter tous dommages matériels.

REMARQUE

- ▶ Une remarque signale des informations supplémentaires qui facilitent la manipulation de l'appareil.

Sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes se rapportant à la manipulation de l'appareil. Une utilisation non conforme peut provoquer des blessures corporelles et des dégâts matériels.

Danger lié au courant électrique

DANGER

Respectez les consignes de sécurité suivantes pour éviter tous dangers liés au courant électrique :

- ▶ N'utilisez pas l'appareil, lorsque le bloc d'alimentation, le câble de raccordement ou la prise de raccordement sont endommagés.
- ▶ N'ouvrez en aucun cas le bloc d'alimentation. Dès que des raccordements sous tension sont touchés en modifiant la structure électrique et mécanique, il y a un risque de choc électrique.

Manipulation avec un pack d'accus

AVERTISSEMENT

Risque d'explosion et d'écoulement !


Veillez respecter les consignes de sécurité suivantes pour assurer la manipulation du pack d'accus en toute sécurité :

- ▶ Ne jetez pas le pack d'accus dans le feu.
- ▶ Ne court-circuitez pas le pack d'accus.
- ▶ Vérifiez régulièrement le pack d'accus. Des fuites d'acide de pile peuvent sérieusement endommager l'appareil. Usez de beaucoup de précaution en manipulant les piles endommagées ou écoulées. Danger de brûlure par l'acide ! Portez des gants de protection.
- ▶ Conservez le pack d'accus hors de portée des enfants.
- ▶ Retirez le pack d'accus des semelles intérieures, si vous ne les utilisez pas pendant une période prolongée.
- ▶ Les packs d'accus doivent être mis au rebut en bonne et due forme ; séparément des semelles.

Consignes de sécurité fondamentales

Pour assurer la manipulation de l'appareil en toute sécurité, veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes :

- Contrôlez les semelles intérieures, les packs d'accus et le bloc d'alimentation avant l'usage pour voir s'il existe des dommages visibles. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou ayant subi une chute.
- Faites immédiatement remplacer les câbles ou les raccords endommagés par une personne compétente autorisée ou par le service après-vente, pour éviter tous risques.
- Contrôlez régulièrement vos pieds pour voir s'ils présentent des rougeurs. Une puissance de chauffage trop élevée sur une période prolongée peut entraîner des brûlures. Voilà pourquoi les enfants devraient uniquement utiliser l'article sous surveillance d'adultes.
- Les enfants à partir de l'âge de 8 ans ou les personnes souffrant d'un handicap physique ou psychomoteur ou encore les personnes souffrant de déficiences mentales ou d'un manque de connaissances et d'expérience, doivent toujours rester sous la surveillance d'un adulte s'ils utilisent cet appareil, même si l'usage de l'appareil leur a été expliqué et si elles sont conscientes des dangers résultants. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. De même, ne pas laisser un enfant effectuer un nettoyage ou une opération d'entretien sans surveillance.
- Les personnes qui n'ont pas de véritable sensibilité à la chaleur et au froid, tels que par ex. les diabétiques, personnes handicapées, etc. devraient consulter leur médecin avant d'utiliser les semelles intérieures.

- N'opérez pas les semelles intérieures sans surveillance.
- Protégez les semelles intérieures et les packs d'accus de la pluie et de la neige. Si les semelles intérieures et les packs d'accus ont été mouillés, laissez-les exclusivement sécher à l'air.
- Ne séchez pas les semelles intérieures et les packs d'accus sur le chauffage, sur d'autres sources de chaleur ou avec un sèche-cheveux.
- Protégez le pack d'accus de l'humidité et de la pénétration de liquides. Si vous avez fixé les packs d'accus à vos chaussures, ces derniers doivent à l'extérieur (même s'ils ne sont pas allumés) être raccordés aux semelles intérieures. Vous évitez ainsi la pénétration d'humidité ou de saletés dans les douilles de raccordement ou la prise.
- Opérez les semelles intérieures uniquement avec les packs d'accus contenus dans la livraison.
- Pour charger les packs d'accus, veuillez exclusivement utiliser le bloc d'alimentation fourni. Le bloc d'alimentation est conçu pour les espaces intérieurs et ne doit pas être exposé à l'humidité.
-  Le bloc d'alimentation secteur n'est conçu que pour les espaces intérieurs et ne doit pas être exposé à l'humidité.
- En cas de perturbations ou d'orages, débrancher le bloc d'alimentation de la prise secteur.

Mise en service

Accessoires fournis et inspection de transport

L'appareil est équipé par défaut des composants suivants :

- 2 x semelles intérieures chauffantes avec élément chauffant intégré et câble de raccordement
- 2 x Pack d'accus Li-Ion
- Bloc d'alimentation
- Ce mode d'emploi

REMARQUE

- ▶ Vérifiez que la livraison est bien complète et qu'elle ne présente pas de dommages apparents.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage déficient ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (cf. le chapitre **Service après-vente**).

Élimination de l'emballage

L'emballage protège l'appareil de tous dommages éventuels au cours du transport. Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement et d'élimination, de sorte qu'ils peuvent être recyclés.



Le retour de l'emballage dans le cycle des matériaux permet d'économiser les matières premières et réduit la formation de déchets. Recyclez les matériaux d'emballage qui ne sont plus utilisés en conformité avec la législation locale.



Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recyclé.

Avant la première utilisation

Retirez l'ensemble du matériau d'emballage et toutes les fixations de transport du produit.

REMARQUE

- ▶ Lors de la première utilisation, il peut y avoir une légère formation d'odeur. C'est un phénomène normal, sans aucun danger.


Description de l'appareil

- ❶ Fiche connecteur de la semelle intérieure
- ❷ Semelle intérieure (dessous)
- ❸ Marques de coupe
- ❹ Douille de raccordement du pack d'accus
- ❺ Affichage de fonctions du pack d'accus
- ❻ Commutateur de fonctions pour les degrés de chauffage
- ❼ Pack d'accus
- ❽ Bloc d'alimentation
- ❾ Fiche connecteur du bloc d'alimentation

Découper les semelles intérieures

ATTENTION

L'élément chauffant se situe au niveau des orteils.

- ▶ Ne coupez en aucun cas à l'intérieur du symbole d'avertissement , dans la mesure où vous pouvez endommager l'élément chauffant.

- ◆ Choisissez d'abord les chaussures dans lesquelles vous souhaitez porter les semelles intérieures **2**. N'oubliez pas que les semelles intérieures **2** rajoutent env. 4 mm et mieux la chaussure est isolée, plus longtemps vous pourrez chauffer avec un chargement d'accus.
- ◆ Les marques de coupe **3** pour diverses tailles de chaussures sont imprimées sur le dessous des semelles intérieures **2** et servent uniquement de point de référence à la coupe.
- ◆ Dans un premier temps, coupez les semelles intérieures **2** en laissant un peu plus de marge que ce dont vous avez besoin. Déterminez la taille dont vous avez effectivement besoin à l'aide d'une semelle intérieure existante.
- ◆ Coupez le long des marques de coupe **3** et adaptez la semelle intérieure **2** au niveau du talon et du côté pour qu'elle adaptée personnellement à votre taille.

REMARQUE

- ▶ Lorsqu'elle est terminée, la semelle intérieure **2** devra remplir l'ensemble du fond de la chaussure et ne plus être déplacée.

Chargement des packs d'accus

Les packs d'accus **7** sont chargés par le biais du bloc d'alimentation **8** fourni. Pour assurer l'opération en toute sécurité et sans défaillances de l'appareil, veuillez respecter les consignes suivantes lors du raccordement électrique de l'appareil :

ATTENTION

- ▶ Avant de procéder au raccordement, veuillez tenir compte des données de raccordement (tension et fréquence) sur le panneau signalétique avec ceux de votre réseau électrique. Ces données doivent concorder afin que l'appareil ne risque pas d'être endommagé.
 - ▶ Assurez-vous que les câbles de raccordement ne sont pas endommagés et qu'ils n'ont pas été posés sur des surfaces chaudes et/ou des arêtes vives.
 - ▶ Veillez à ce que le câble de raccordement ne soit pas tendu de manière excessive ou plié.
 - ▶ Ne laissez pas pendre le câble de raccordement sur les coins (risque de trébucher).
-
- ◆ Enfichez le bloc d'alimentation **8** dans une prise secteur. Assurez-vous que les packs d'accus **7** sont éteints (le témoin de fonction **5** n'est pas allumé).
 - ◆ Connectez les connecteurs de raccordement **9** du bloc d'alimentation **8** avec les douilles de raccordement **4** des packs d'accus **7**. Les témoins de fonction **5** s'allument en rouge et les packs d'accus **7** sont chargés. La durée de charge optimale s'élève au minimum à 6 heures et au maximum à 8 heures.
 - ◆ Les packs d'accus **7** sont complètement rechargés lorsque les témoins de fonction **5** s'allument en vert.

REMARQUE

- ▶ La surcharge fréquente des packs d'accus **7** (plus de 8 heures) entraîne la réduction de la performance et la durée de vie.
- ▶ En cas d'entreposage prolongé (par ex. pendant l'été), les packs d'accus **7** devraient être chargés à moitié (temps de chargement env. 3 heures), pour prolonger la durée de vie.

Fonctionnement et opération

Ce chapitre contient des remarques importantes sur le fonctionnement et l'opération de l'appareil.

Mettre en marche / éteindre les semelles intérieures / choisir le degré de chauffage

- ◆ Posez les semelles intérieures **2** découpées avec le côté imprimé vers le bas dans vos chaussures et introduisez les câbles vers le haut le long du talon.
- ◆ Fixez les packs d'accus **7** à l'aide de l'étrier dans vos chaussures et reliez les connecteurs **1** des semelles intérieures **2** avec les douilles de raccordement **4** du pack d'accus **7** (cf. Fig. 1).



Fig. 1

ATTENTION

- ▶ En cas d'utilisation de chaussures à mi-hauteur, rangez le câble excédentaire dans les chaussettes. Le câble ne doit pas traîner par terre lorsque vous marchez !
- ◆ Actionnez le commutateur de fonction **6**, pour allumer le pack d'accus **7**. Le pack d'accus **7** s'allume avec le degré de chauffage I et le témoin de fonction **5** est allumé en vert.
- ◆ Il suffit d'appuyer à nouveau sur le commutateur de fonction **6** pour allumer à nouveau le degré de chauffage II. Le témoin de fonction **5** est allumé en rouge.
- ◆ Pour éteindre le pack d'accus **7**, appuyez à nouveau sur le commutateur de fonction **6**. Le témoin de fonction **5** s'éteint.

REMARQUE

- ▶ Il est recommandé de sélectionner le degré de chauffage II pour assurer un échauffement rapide. Plus tard, en cas de besoin, on peut revenir à un degré de chauffage plus faible.
- ▶ Lorsque le pack d'accus **7** est déchargé, le témoin de fonction **5** s'éteint et la semelle intérieure **2** n'est plus chauffée.

Nettoyage

ATTENTION

- ▶ Protégez les semelles intérieures **2** et les packs d'accus **7** de l'humidité et de la pénétration de liquides.
 - ▶ N'utilisez en aucun cas des agents de nettoyage agressifs ou des solutions chimiques pour éviter que les surfaces ne soient endommagées.
- Nettoyez les packs d'accus **7** avec un chiffon sec qui ne peluche pas.
 - Les semelles intérieures **2** devraient occasionnellement être retirées des chaussures et aérées.

Entreposage

- Retirez les packs d'accus **7** des semelles intérieures **2**, si vous ne les utilisez pas pendant une période prolongée.
- Entreposez les semelles intérieures **2** et les packs d'accus **7** dans un environnement sec sans exposition directe aux rayons du soleil.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil



L'appareil ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Mettez l'appareil au rebut par le biais d'une entreprise de collecte des déchets ou votre agence de collecte des déchets municipale. Respecter les règlements actuellement en vigueur. En cas de doute, prenez contact avec votre centre de recyclage. Les packs d'accus doivent être mis au rebut en bonne et due forme séparément des semelles.

Mettre les piles / accus au rebut !




Les piles / accus ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

Les piles/accus défectueux ou usagés doivent être recyclés conformément à la Directive 2006/66/EC. Chaque consommateur est légalement obligé de remettre les piles / accus à un point de collecte de sa commune / son quartier ou dans le commerce. Cette obligation a pour objectif d'assurer la mise au rebut écologique des piles / accus. Ne rejeter que des piles / accus à l'état déchargé.


Annexe

Caractéristiques techniques


Bloc d'alimentation GQ05-050090-AG

Tension d'entrée	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Courant absorbé	maximum 0,3 A
Tension de sortie	5 V \equiv
Courant de sortie	900 mA
Classe de protection	II / 
Température de service	de +15 °C à +35°C
Humidité (pas de condensation)	≤ 75 %

Pack d'accus Li-Ion 18650

Tension	3,7 V \equiv
Capacité	2000 mAh
Classe de protection	III / 
Durée de charge	env. 6 h

Semelles intérieures

Tension d'entrée	3,7 V \equiv
Courant absorbé	250 mA
Classe de protection	III / 
Tailles de chaussures	36 - 48
Durée d'opération max.	env. 7 h (à degré de chauffage II)

Remarque concernant la déclaration de conformité de l'UE

Cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et aux prescriptions correspondantes de la directive "Basse tension" 2014/35/EU ainsi que de la directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU.



La déclaration de conformité originale est disponible chez l'importateur.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat. Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie nécessite dans un délai de trois ans la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition. Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison. La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux

pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. connecteur, accu, moules ou pièces en verre. Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités. Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou **par e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce manuel ainsi que beaucoup d'autres, des vidéos produit et logiciels.

Service après-vente

FR **Service France**
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE **Service Belgique**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 275323

Importateur

Veillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Inhoud

Inleiding	46
Auteursrecht	46
Bepanking van aansprakelijkheid	46
Gebruik in overeenstemming met bestemming	46
Waarschuwingen	47
Veiligheid	48
Gevaar door elektrische stroom	48
Omgang met het accupack	48
Basisveiligheidsvoorschriften	49
Ingebruikname	50
Inhoud van het pakket en inspectie na transport	50
De verpakking afvoeren	51
Voorafgaand aan het eerste gebruik	51
Apparaatbeschrijving	51
Inlegzolen op maat snijden	51
Opladen van de accupacks	52
Bediening en bedrijf	53
Inlegzolen in- / uitschakelen / verwarmingsstand kiezen	53
Reinigen	54
Opbergen	54
Afvoeren	54
Apparaat afvoeren	54
Batterijen / accu's afvoeren	54
Appendix	55
Technische gegevens	55
Informatie over de EG-conformiteitsverklaring	55
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	56
Service	57
Importeur	58

Inleiding

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt onderdeel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoeren. Zorg ervoor dat u bekend bent met alle bedienings- en veiligheidsinstructies alvorens het product te gebruiken. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Berg deze gebruiksaanwijzing goed op. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

Auteursrecht

Deze documentatie is auteursrechtelijk beschermd.

Elke verveelvoudiging resp. elke herdruk, ook gedeeltelijk, alsmede de weergave van de afbeeldingen, ook in gewijzigde toestand, is uitsluitend toegestaan met schriftelijke toestemming van de fabrikant.

Beperking van aansprakelijkheid

Alle technische informatie, gegevens en aanwijzingen voor de aansluiting en de bediening in deze gebruiksaanwijzing stemmen overeen met de laatste stand bij het ter perse gaan en resulteren naar beste weten uit afweging van onze ervaringen en inzichten tot dusverre. Men kan op basis van de gegevens, afbeeldingen en beschrijvingen in deze gebruiksaanwijzing geen aanspraken doen gelden. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, gebruik dat niet volgens de bestemming is, ondeskundige reparaties, ongeoorloofd uitgevoerde veranderingen of gebruik van ongeoorloofde onderdelen.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

De verwarmbare inlegzolen zijn uitsluitend bestemd voor het verwarmen van de voeten op koude dagen bij langer verblijf buitenshuis. Ze zijn uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatig gebruik. Elk gebruik anders dan hierboven beschreven of verandering van de inlegzolen is niet toegestaan en kan letsel en/of beschadiging van de inlegzolen tot gevolg hebben. Voor schade die voortvloeit uit gebruik in strijd met de bestemming aanvaardt de fabrikant geen aansprakelijkheid. Het risico is uitsluitend voor de gebruiker.

Waarschuwingen

In de onderhavige gebruiksaanwijzing worden volgende waarschuwingen gebruikt:

GEVAAR

Een waarschuwing op dit niveau van gevaar duidt op een dreigende gevaarlijke situatie.

Indien de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit leiden tot de dood of tot zwaar letsel.

- ▶ De aanwijzingen in deze waarschuwing in acht nemen, om levensgevaar of zwaar letsel van personen te vermijden.

WAARSCHUWING

Een waarschuwing op dit niveau van gevaar duidt op een eventuele gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit letsel tot gevolg hebben.

- ▶ De aanwijzingen in deze waarschuwing opvolgen om persoonlijk letsel te vermijden.

LET OP

Een waarschuwing op dit niveau van gevaar duidt op een eventuele materiële schade.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit materiële schade tot gevolg hebben.

- ▶ De aanwijzingen in deze waarschuwing opvolgen om materiële schade te vermijden.

OPMERKING

- ▶ Een opmerking wijst op extra informatie, die de omgang met het apparaat vergemakkelijkt.

Veiligheid

In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke veiligheidsinstructies voor de omgang met het apparaat. Een verkeerd gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel en materiële schade.

Gevaar door elektrische stroom

GEVAAR

Neem de volgende veiligheidsinstructies in acht om gevaar door elektrische stroom te vermijden:

- ▶ Gebruik het apparaat niet wanneer de netvoedingsadapter, het aansluitsnoer of de aansluitstekker beschadigd is.
- ▶ Open in geen geval de netvoedingsadapter. Als spanningvoerende aansluitingen worden aangeraakt en de elektrische en mechanische opbouw wordt gewijzigd, bestaat er gevaar voor een elektrische schok.

Omgang met het accupack

WAARSCHUWING

Er bestaat explosie- en letselgevaar!


Voor een veilige omgang met het accupack neemt u de volgende veiligheidsinstructies in acht:

- ▶ Gooi het accupack niet in het vuur.
- ▶ Het accupack niet kortsluiten.
- ▶ Controleer het accupack regelmatig. Vrijkomend accuzuur kan het apparaat permanent beschadigen. Wees bijzonder voorzichtig in de omgang met beschadigde of lekkende accu's. Gevaar voor letsel door bijtende chemicaliën! Veiligheids handschoenen dragen.
- ▶ Bewaar het accupack buiten het bereik van kinderen.
- ▶ Maak het accupack los van de inlegzool als u het langere tijd niet gebruikt.
- ▶ De accupacks moeten gescheiden van de inlegzolen op verantwoorde wijze worden afgevoerd.

Basisveiligheidsvoorschriften

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht voor een veilige omgang met het apparaat:

- Controleer de inlegzolen, de accupacks en de netvoedingsadapter voorafgaand aan gebruik op uitwendig zichtbare schade. Neem een defect apparaat of een apparaat dat gevallen is niet in gebruik.
- Laat beschadigde snoeren of aansluitingen onmiddellijk door geautoriseerd en vakkundig personeel of door de klantenservice vervangen om gevaar te voorkomen.
- Controleer uw voeten regelmatig op rode plekken op de huid. Een te hoog verwarmingsniveau gedurende langere tijd kan verbrandingen veroorzaken. Kinderen mogen het artikel om die reden uitsluitend onder toezicht van volwassenen gebruiken.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen geen reiniging en gebruikersonderhoud zonder toezicht uitvoeren.
- Personen die hitte of kou niet goed kunnen waarnemen, bijv. diabetici, mensen met een handicap, enz. dienen vóór gebruik van de inlegzolen te overleggen met hun arts.
- Gebruik de inlegzolen niet zonder toezicht.
- Bescherm de inlegzolen en de accupacks tegen regen en sneeuw. Mochten de inlegzolen en de accupacks nat zijn geworden, laat ze dan uitsluitend aan de lucht drogen.
- Droog de inlegzolen en de accupacks niet op de verwarming, op andere warmtebronnen of met een föhn.

- Bescherm het accupack tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen. Wanneer u de accupacks aan uw schoenen hebt bevestigd, moeten deze in de openlucht (ook wanneer ze niet zijn ingeschakeld) op de inlegzolen worden aangesloten. Daardoor wordt het binnendringen van vocht resp. vuil in de aansluitconnectoren of de stekker voorkomen.
- Gebruik de inlegzolen uitsluitend met de meegeleverde accupacks.
- Gebruik voor het opladen van de accupacks uitsluitend de meegeleverde netvoedingsadapter. De netvoedingsadapter is bedoeld voor gebruik binnenshuis en mag niet worden blootgesteld aan vocht.
-  De netvoedingsadapter is bedoeld voor gebruik binnenshuis en mag niet worden blootgesteld aan vocht.
- Haal als er storingen optreden en bij onweer de netvoedingsadapter uit het stopcontact.

Ingebruikname

Inhoud van het pakket en inspectie na transport

Het apparaat wordt standaard met de volgende componenten geleverd:

- 2 x verwarmbare inlegzolen met geïntegreerd verwarmingselement en aansluitsnoer
- 2 x Li-ionaccupack
- Netvoedingsadapter
- Deze gebruiksaanwijzing

OPMERKING

- ▶ Controleer of de levering compleet is en of er sprake is van zichtbare schade.
- ▶ Bij een onvolledige levering of bij beschadigingen door een verkeerde verpakking of door het transport neemt u contact op met de service-hotline (zie hoofdstuk **Service**).

De verpakking afvoeren

De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschade. De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu en gekozen om afvoertechnische redenen en daarom recyclebaar.



Het terugvoeren van de verpakking in de materiaalkringloop is een besparing op grondstoffen en reduceert het ontstaan van afval. Voer verpakkingsmaterialen die niet meer worden gebruikt af conform de plaatselijke geldende voorschriften.

Voorafgaand aan het eerste gebruik

Verwijder alle verpakkingsmaterialen en alle transportbeveiligingen van het product.

OPMERKING

- ▶ Bij het eerste gebruik kan er kortstondig een lichte geurvorming ontstaan. Dit is normaal en volledig onschadelijk.

Apparaatbeschrijving

- 1 Aansluitstekker inlegzool
- 2 Inlegzool (onderkant)
- 3 Snijtekens
- 4 Aansluitconnector van het accupack
- 5 Functie-indicatie van het accupack
- 6 Functieschakelaar voor de verwarmingsstanden
- 7 Accupack
- 8 Netvoedingsadapter
- 9 Aansluitstekker netvoedingsadapter

Inlegzolen op maat snijden

LET OP

Het verwarmingselement bevindt zich in de buurt van de tenen.

- ▶ Snijd in geen geval binnen het waarschuwingssymbool , omdat anders het verwarmingselement beschadigd kan raken.

- ◆ Kies eerst de schoenen uit waarin u de inlegzolen **2** wilt dragen. Houd er daarbij rekening mee dat de inlegzolen **2** nog ca. 4 mm uitlopen. Hoe beter de schoen tegen de kou is geïsoleerd, hoe langer u met één acculading kunt verwarmen.
- ◆ De snijtekens **3** voor verschillende schoenmaten zijn aan de onderkant van de inlegzolen **2** opgedrukt en dienen alleen als richtlijn voor het op maat snijden.

- ◆ Snijd de inlegzolen **2** eerst zo bij dat ze iets groter zijn dan nodig. Bepaal de daadwerkelijk benodigde grootte aan de hand van een bestaande inlegzool.
- ◆ Snijd langs de snijtekens **3** en pas de inlegzool **2** bij de hiel en aan de zijkant individueel aan uw schoenmaat aan.

OPMERKING

- ▶ De inlegzool **2** moet uiteindelijk zo mogelijk het volledige voetbed vullen en niet meer in de schoen kunnen verschuiven.

Opladen van de accupacks

De accupacks **7** worden via de meegeleverde netvoedingsadapter **8** opgeladen. Neem voor een veilige en storingvrije werking van het apparaat bij de elektrische aansluiting de volgende aanwijzingen in acht:

LET OP

- ▶ Vergelijk voorafgaand aan het aansluiten de aansluitgegevens (spanning en frequentie) op het typeplaatje met die van uw lichtnet. Deze gegevens moeten overeenkomen, zodat het apparaat niet beschadigd kan raken.
 - ▶ Vergewis u ervan dat de aansluitsnoeren onbeschadigd zijn en niet over hete oppervlakken en / of scherpe kanten worden gelegd.
 - ▶ Let erop dat de aansluitsnoeren niet strak gespannen of geknikt worden.
 - ▶ Laat de aansluitsnoeren niet over hoeken hangen (struikelgevaar).
- ◆ Steek de netvoedingsadapter **8** in een stopcontact. Controleer of de accupacks **7** zijn uitgeschakeld (functie-indicatie **5** knippert niet).
 - ◆ Verbind de aansluitstekkers **9** van de netvoedingsadapter **8** met de aansluitconnectoren **4** van de accupacks **7**. De functie-indicaties **5** branden rood en de accupacks **7** worden opgeladen. De optimale oplaadduur bedraagt minimaal 6 uur en maximaal 8 uur.
 - ◆ De accupacks **7** zijn volledig opgeladen wanneer de functie-indicaties **5** groen branden.

OPMERKING

- ▶ Frequent te lang opladen van de accupacks **7** (meer dan 8 uur) resulteert in een vermindering van het vermogen en de levensduur.
- ▶ Bij langdurige opslag (bijv. gedurende de hele zomer) dient u accupacks **7** halfvol te laden (laadtijd ong. 3 uur) voor een langere levensduur.

Bediening en bedrijf

In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke aanwijzingen over de bediening en het bedrijf van het apparaat.

Inlegzolen in- / uitschakelen / verwarmingsstand kiezen

- ◆ Leg de op maat gesneden inlegzolen **2** met de bedrukte kant omlaag in uw schoenen en leid de snoeren langs de hiel omhoog.
- ◆ Bevestig de accupacks **7** met behulp van de beugels aan uw schoenen en verbind de aansluitstekkers **1** van de inlegzolen **2** met de aansluitconnectoren **4** van de accupacks **7** (zie afb. 1).



Afb. 1

LET OP

- ▶ Stop bij gebruik van halfhoge schoenen het resterende snoer in de sokken. Het snoer mag bij het lopen niet over de grond slepen!
- ◆ Schakel met de functieschakelaar **6** het accupack **7** in. Het accupack **7** wordt ingeschakeld met verwarmingsstand I en de functie-indicatie **5** brandt groen.
- ◆ Door opnieuw op de functieschakelaar **6** te drukken, kan verwarmingsstand II worden ingeschakeld. De functie-indicatie **5** brandt rood.
- ◆ Om het accupack **7** uit te schakelen, drukt u nogmaals op de functieschakelaar **6**. De functie-indicatie **5** gaat uit.

OPMERKING

- ▶ Het verdient aanbeveling meteen verwarmingsstand II te kiezen om de inlegzolen snel te verwarmen. Later kan zo nodig worden teruggeschakeld naar de lagere verwarmingsstand.
- ▶ Wanneer het accupack **7** ontladen is, gaat de functie-indicatie **5** uit en wordt de inlegzool **2** niet meer verwarmd.

Reinigen

LET OP

- ▶ Bescherm de inlegzolen ② en de accupacks ⑦ tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen.
- ▶ Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen of chemische oplossingen, omdat daardoor de oppervlakken beschadigd kunnen raken.

- Reinig de accupacks ⑦ met een droge, pluivrije doek.
- De inlegzolen ② moeten regelmatig uit de schoenen worden gehaald en worden gelucht.

Opbergen

- Maak de accupacks ⑦ los van de inlegzolen ② als u ze langere tijd niet gebruikt.
- Berg de inlegzolen ② en de accupacks ⑦ op in een droge omgeving zonder rechtstreeks zonlicht.

Afvoeren

Apparaat afvoeren



Deponeer het toestel in geen geval bij het normale huisvuil. Dit product is onderworpen aan de Europese Richtlijn 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereinigingsdienst. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met uw gemeentereinigingsdienst. De accupacks moeten gescheiden van de inlegzolen op verantwoorde wijze worden afgevoerd.

Batterijen / accu's afvoeren





Batterijen / accu's mogen niet met het huishoudelijke afval worden afgevoerd.


Defecte of afgedankte batterijen/accu's moeten conform Richtlijn 2006/66/EC worden gerecycled. Elke consument is wettelijk verplicht batterijen / accu's in te leveren bij een inzamelpunt in zijn gemeente of in de handel. Deze verplichting heeft tot doel batterijen / accu's tot afval te kunnen verwerken op een manier die het milieu ontlast. Lever batterijen / accu's uitsluitend in ontladen toestand in.

Appendix

Technische gegevens

Netvoedingsadapter GQ05-050090-AG	
Ingangsspanning	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Stroomopname	max. 0,3 A
Uitgangsspanning	5 V ===
Uitgangsstroom	900 mA
Beschermingsklasse	II / 
Bedrijfstemperatuur	+15 tot +35°C
Vochtigheid (geen condensatie)	≤ 75 %

Li-ionaccupack 18650	
Spanning	3,7 V ===
Capaciteit	2000 mAh
Beschermingsklasse	III / 
Oplaadtijd	ca. 6 h

Inlegzolen	
Ingangsspanning	3,7 V ===
Stroomopname	250 mA
Beschermingsklasse	III / 
Schoenmaten	36 - 48
Max. looptijd	ca. 7 h (bij verwarmingsstand II)

Informatie over de EG-conformiteitsverklaring

Dit apparaat voldoet met betrekking tot overeenstemming aan de wezenlijke eisen en de andere relevante voorschriften van de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU en de richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU.



De volledige originele conformiteitsverklaring is te verkrijgen bij de importeur.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de originele kassabon. U hebt de bon nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u kosteloos gerepareerd of vervangen. Voorwaarde voor deze garantie is dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die blootstaan aan normale slijtage en derhalve als aan slijtage onderhevige onderdelen kunnen worden aangemerkt, of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, accu's, bakvormen of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd.

Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, in het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handboeken, productvideo's en software downloaden.

Service

NL **Service Nederland**
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE **Service België**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 275323

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	60
Autorské právo	60
Omezení ručení	60
Účel použití	60
Výstražná upozornění	61
Bezpečnost	62
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem	62
Manipulace se sadou baterií	62
Základní bezpečnostní pokyny	63
Uvedení do provozu	64
Rozsah dodání a dopravní inspekce	64
Likvidace obalu	64
Před prvním použitím	65
Popis přístroje	65
Přízpůsobení vložek do bot	65
Nabíjení sady baterií	66
Obsluha a provoz	67
Zapnutí / vypnutí vyhřívání vložek do bot / volba stupně vyhřívání	67
Čištění	68
Skladování	68
Likvidace	68
Likvidace přístroje	68
Likvidace baterií / akumulátorů	68
Dodatek	69
Technické údaje	69
Upozornění k ES prohlášení o shodě	69
Záruka společnosti Kompennass Handels GmbH	70
Servis	71
Dovozce	71

Úvod

Srdečně Vám blahopřejeme k nákupu Vašeho nového přístroje.

Vaším nákupem jste si vybrali kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace ohledně bezpečnosti, použití a likvidace. Seznamte se před použitím výrobku se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek použijte pouze předepsaným způsobem a v uvedených oblastech použití. Tento návod k obsluze dobře uschovejte. Při předávání výrobku třetím osobám předejte i tyto podklady.

Autorské právo

Tato dokumentace je chráněná autorským právem.

Jakékoliv rozmnožování resp. jakýkoliv dotisk, i jenom zkráceně, a reprodukce obrázků, i ve změněném stavu, jsou povoleny pouze s písemným souhlasem výrobce.

Omezení ručení

Všechny technické informace, obsažené v tomto návodu k obsluze, jakož i údaje a pokyny pro instalaci a připojení a obsluhu, odpovídají poslednímu stavu techniky v době tisku a byly provedené s přihlédnutím na naše dosavadní zkušenosti a poznatky podle nejlepšího vědomí. Z údajů, obrázků a popisů v tomto návodu nelze odvodit žádné nároky. Výrobce nepřebírá ručení za škody, vzniklé na základě nedodržení návodu, na základě použití ne dle předpisů, neodborných oprav, nedovoleně provedených změn nebo na základě použití nedovolených náhradních dílů.

Účel použití

Vyhřívací vložky do bot jsou určeny pouze k ohřívání nohou pro delší pobyty venku v chladných dnech. Jsou určeny výhradně pro soukromou potřebu a ne pro komerční využití. Jakékoliv jiné použití, než je popsáno výše, nebo změna vložek do bot, není dovoleno a může mít za následek zranění a/ nebo poškození vložek do bot. Za škody, způsobené nesprávným použitím, nenese výrobce žádnou odpovědnost. Riziko nese sám v plném rozsahu uživatel.

Výstražná upozornění

V předloženém návodu k obsluze jsou použita následující výstražná upozornění:

NEBEZPEČÍ

Tímto výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí se označuje potenciální nebezpečná situace.

Nedá-li se této nebezpečné situaci zabránit, může vést toto k vážnému zranění nebo smrti.

- ▶ Je třeba se řídit podle pokynů, uvedených v tomto výstražném upozornění, aby se tak předešlo nebezpečí smrti nebo vážnému zranění osob.

VÝSTRAHA

Tímto výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí se označuje možná nebezpečná situace.

Pokud se nezabrání nebezpečné situaci, může vést tato ke zraněním.

- ▶ Proto třeba následovat pokynům v tomto výstražném upozornění pro zabránění zranění osob.

POZOR

Tímto výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí se označuje možná hmotná škoda.

Pokud se nezabrání této nebezpečné situaci, může vést tato ke hmotným škodám.

- ▶ Proto třeba následovat pokynům v tomto výstražném upozornění pro zabránění hmotných škod.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Upozornění označuje dodatečné informace, které ulehčí manipulaci s přístrojem.

Bezpečnost

V této kapitole obdržíte důležitá bezpečnostní upozornění ohledně manipulace s přístrojem. Neodborné použití může vést k jeho poškození a zranění osob.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

NEBEZPEČÍ

Dodržujte následující bezpečnostní pokyny k omezení vzniku nebezpečí a poškození přístroje:

- ▶ Výrobek nepoužívejte, pokud jsou poškozeny konektorový napájecí adaptér, připojovací kabel nebo konektor.
- ▶ V žádném případě neotevírejte konektorový napájecí zdroj. Pokud dojde ke kontaktu s přípoji, které jsou pod napětím, a pokud se změní elektrické a mechanické složení, hrozí riziko úrazu elektrickým proudem.

Manipulace se sadou baterií

VÝSTRAHA

Hrozí nebezpečí výbuchu a vytečení!

Pro bezpečné zacházení s bateriemi dodržujte následující bezpečnostní pokyny:


- ▶ Sadu baterií nevhazujte do ohně.
- ▶ Sadu baterií nezkracujte.
- ▶ Pravidelně kontrolujte sadu baterií. Vytečená kyselina z baterií může způsobit trvalé poškození přístroje. S poškozenými nebo vytečenými bateriemi třeba manipulovat obzvláště opatrně. Nebezpečí poleptání!
Noste ochranné rukavice.
- ▶ Uschovávejte baterie před dětmi.
- ▶ Jestli-že přístroj delší dobu nepoužíváte, vyjměte baterie z přístroje.
- ▶ Baterie se musí správně zlikvidovat odděleně od vložek do bot.

Základní bezpečnostní pokyny

Pro bezpečnou manipulaci s přístrojem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Před použitím zkontrolujte vložky do bot, baterie a konektorový napájecí adaptér na viditelné vnější poškození. Vadný nebo na zem padlý přístroj neuvádějte do provozu.
- K zabránění zranění nechte poškozené kabely nebo konektory ihned vyměnit autorizovaným personálem nebo službou zákazníkům.
- Pravidelně kontrolujte vaše nohy, zda není zarudlá kůže. Příliš vysoké tepelné působení po dlouhou dobu může způsobit popáleniny. Děti by proto měly výrobek používat pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Děti starší osmi let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, mohou používat toto zařízení pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeni o jeho bezpečném používání a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti se nesmí hrát s přístrojem. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Osoby, které nemohou správně odlišovat teplo nebo chlad, jako jsou např. diabetici, nebo osoby se zdravotním postižením, atd., musí před použitím vložek do bot konzultovat lékaře.
- Vložky do bot neprovozujte a nepoužívejte nikdy bez dohledu.
- Chraňte vložky do bot a sadu baterií před deštěm a sněhem. Pokud do vložek do bot a baterií vnikne voda, nechte je dobře uschnout pouze na vzduchu.
- Vložky do bot a baterie nesaňte na radiátoru nebo jiném zdroji tepla nebo fénem.
- Chraňte sadu baterií před vlhkostí a pronikání kapalin. Po připojení sady baterií na vaše boty,

musí být tyto zapojeny do vložek neustále zvenčí (i když nejsou zapnuté). Tím se zabrání pronikání vlhkosti resp. nečistot do zdířek přípoju nebo konektorů.

- Vložky do bot používejte pouze s dodanou sadou baterií.
- K nabíjení sady baterií používejte pouze dodaný konektorový napájecí zdroj. Konektorový napájecí zdroj je určen pro vnitřní použití a nesmí se vystavovat vlhkosti.
-  Síťový adaptér je koncipován pro interiéry a nesmí být vystavován vlhkosti.
- V případě vzniklých poruch a při bouřce proto při vždy vytáhněte konektorový napájecí zdroj ze zásuvky.

Uvedení do provozu

Rozsah dodání a dopravní inspekce

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponenty:

- 2 x vyhřívací vložky do bot s integrovaným topným elementem a připojovacím kabelem
- 2 x Akumulátor li-ion
- Konektorový napájecí zdroj
- Tento návod k obsluze

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zkontrolujte dodávku na kompletnost a viditelné poškození.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození, vzniklé v důsledku vadného obalu nebo dopravy, kontaktujte servisní hotline (viz kapitolu **Servis**).

Likvidace obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Obalový materiál je zvolen podle ekologického a likvidačně technického hlediska, a proto jej lze recyklovat.



Navrácení obalu do oběhu zpracování materiálu šetří suroviny a snižuje produkci odpadů. Více nepotřebný obalový materiál zlikvidujte dle místně platných předpisů.

Před prvním použitím

Odstraňte z produktu veškerý obalový materiál a všechny přepravní pojistné šrouby.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Při prvním použití může dočasně dojít k mírnému zápachu. To je normální a naprosto neškodné.


Popis přístroje

- 1 připojovací konektor vložky do bot
- 2 vložka do bot (spodní strana)
- 3 označení odstřížení
- 4 připojovací zdířka pro sadu baterií
- 5 indikace funkce sady baterií
- 6 přepínač funkce pro nastavení teploty
- 7 sada baterií
- 8 konektorový napájecí zdroj
- 9 připojovací konektor konektorového napájecího zdroje

Přizpůsobení vložek do bot

POZOR

Topný element se nachází v oblasti prstů.

- ▶ V žádném případě nestříhejte v oblasti výstražného symbolu , protože se může poškodit topný element.

- ◆ Nejprve zvolte boty, ve kterých chcete nosit vložky do bot 2. Berte přitom v úvahu, že vložky do bot 2 jsou uloženy cca 4 mm, a čím líp je bota izolovaná proti chladu, tím déle můžete vyhřívat na jedno nabití.
- ◆ Označení odstřížení 3 pro různé velikosti bot jsou vytištěny na spodní straně vložek do bot 2 a slouží jako referenční bod pro odstříhnutí a přizpůsobení.
- ◆ Vložky do bot 2 odstříhnete nejdříve pro větší velikost bot, než je potřebné. Skutečnou požadovanou velikost zjistíte pomocí už existující vložky do bot.
- ◆ Stříhejte podél označení odstříhnutí 3 a přizpůsobte vložku do bot 2 na patě a po stranách individuálně vaší velikosti bot.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Vložka do bot 2 by měla v konečném stavu dle možnosti vyplňovat celou stélku a nemělo by být možné ji posunovat v botě.

Nabíjení sady baterií

Sada baterií **7** se nabíjí pomocí konektorového napájecího zdroje **8**. Pro bezpečné a správné fungování přístroje během elektrického zapojení dodržujte následující pokyny:

POZOR

- ▶ Porovnejte před připojením data připojení (napětí a frekvenci), uvedené na štítku s daty vaší domácí elektrické sítě. Tyto data se musí shodovat, aby se tak zabránilo poškození přístroje.
 - ▶ Ujistěte se, zda nejsou připojovací kabely poškozeny a zda neleží přes horké povrchy a / nebo ostré hrany.
 - ▶ Dbejte na to, aby kabel nebyl příliš napnutý ani ohnutý.
 - ▶ Nenechávejte napájecí kabel viset přes hrany (efekt zakopnutí přes kabel).
- ◆ Zastrčte konektorový napájecí zdroj **8** do síťové zásuvky. Ujistěte se, zda je sada baterií **7** vypnutá (indikace funkce **5** nesvítí).
 - ◆ Zastrčte připojovací konektor **9** konektorového napájecího zdroje **8** do připojovací zdířky **4** sady baterií **7**. Indikace funkce **5** svítí červeně a sada baterií **7** se nabíjí. Optimální doba nabíjení je minimálně 6 hodin a maximálně 8 hodin.
 - ◆ Sady baterií **7** jsou úplně nabitě, pokud indikace funkce sady baterií **5** svítí zeleně.

UPOZORNĚNÍ

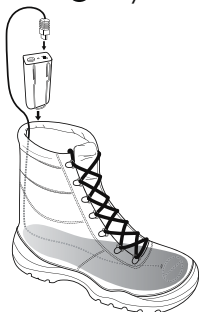
- ▶ Časté přebíjení sady baterií **7** (déle než 8 hodin) vede ke snížení výkonu a zkrácení životnosti.
- ▶ Při delším skladování (např. přes letní období) by měly být akumulátory **7** jednou nabity na poloviční kapacitu (doba nabíjení cca 3 hodiny), aby se prodloužila jejich životnost.

Obsluha a provoz

V této kapitole obdržíte důležitá upozornění a informace k obsluze a provozu přístroje.

Zapnutí / vypnutí vyhřívání vložek do bot / volba stupně vyhřívání

- ◆ Na velikost bot odstříhnuté a přizpůsobené vložky do bot **2** vložte potištěnou stranou směrem dolů do vašich bot a kabel provlečte podél paty směrem nahoru.
- ◆ Sadu baterií upevněte **7** pomocí třmínku na vaše boty a zastrčte připojovací konektor **1** vložek do bot **2** do připojovacích zdírek **4** sady baterií **7** (viz obr. 1).



obr. 1

POZOR

- ▶ Při použití vložek v polobotkách, zastrčte přebytečný kabel do ponožek. Kabel nesmí při chůzi viset na zemi!

- ◆ Stiskněte přepínač funkcí **6** k zapnutí sady baterií **7**. Sada baterií **7** se zapne stupněm vyhřívání I a indikace funkce **5** svítí zeleně.
- ◆ Opětovným stisknutím přepínače funkcí **6** lze zapnout stupeň vyhřívání II. Indikace funkce **5** svítí červeně.
- ◆ Pro vypnutí sady baterií **7** stiskněte opět přepínač funkcí **6**. Indikace funkce **5** zhasne.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Doporučuje se zvolit zpočátku k rychlému vyhřátí stupeň vyhřívání II. Později lze v případě potřeby přepnout zpět na nižší stupeň vyhřívání.
- ▶ Je-li sada baterií **7** vybitá, zhasne indikace funkcí **5** a vložka do bot **2** více nevyhřívá.

Čištění

POZOR

- ▶ Chraňte vložky do bot **2** a sadu baterií **7** před vlhkostí a vniknutí kapalin.
- ▶ V žádném případě nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo chemická rozpouštědla, protože jinak se mohou poškodit povrchy.

- Sadu baterií očistěte **7** lehce navlhčeným nechlupatým hadříkem.
- Vložky do bot **2** je třeba občas vyjmout z boty a nechat provětrat.

Skladování

- Pokud vložky do bot delší dobu nepoužíváte, tak odpojte sadu baterií **7** od vložek do bot **2**.
- Vložky do bot **2** a sadu baterií **7** skladujte na suchém místě mimo dosah přímého slunečního záření.

Likvidace

Likvidace přístroje



Přístroj v žádném případě nevhazujte do běžného domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č.2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Zlikvidujte přístroj prostřednictvím schválené recyklační firmy nebo prostřednictvím vaší komunální recyklační firmy. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochyb se poraďte s recyklační firmou. Sada baterií se musí správně zlikvidovat odděleně od vložek do bot.

Likvidace baterií / akumulátorů





Baterie / akumulátory nesmějí přijít do domovního odpadu.


Vadné nebo staré baterie / akumulátory se musí podle směrnice 2006/66/EC recyklovat Každý spotřebitel je ze zákona povinen baterie / akumulátory odevzdat na sběrném místě ve své obci nebo městské čtvrti. Tato povinnost slouží k tomu, aby byly baterie / akumulátory odevzdány k ekologické likvidaci. Baterie / akumulátory odevzdávejte pouze, jsou-li vybité.

Dodatek

Technické údaje

Konektorový napájecí zdroj GQ05-050090-AG	
Vstupní napětí	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Spotřeba proudu	max. 0,3 A
Výstupní napětí	5 V ===
Výstupní proud	900 mA
Třída ochrany	II / 
Provozní teplota	+15 až +35°C
Vlhkost (žádná kondenzace)	≤ 75 %

Akumulátor li-ion 18650	
Napětí	3,7 V ===
Kapacita	2000 mAh
Třída ochrany	III / 
Doba nabíjení	cca 6 h

Vložky do bot	
Vstupní napětí	3,7 V ===
Spotřeba proudu	250 mA
Třída ochrany	III / 
Velikost bot	36 - 48
Max. doba chodu	cca 7 h (v případě stupně vyhřívání II)

Upozornění k ES prohlášení o shodě

Tento výrobek je s ohledem na shodu v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice č. 2014/35/EU pro nízká napětí a směrnice EMC č. 2014/30/EU.



Kompletní originál Prohlášení o shodě lze dostat u dovozce.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,
na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte originál pokladního lístku. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi. Pokud do tří let od data zakoupení tohoto výrobku dojde k vadě materiálu nebo výrobní závadě, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní lístek) a stručně se popíše v čem závada spočívá a kdy se vyskytla. Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen. Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti produktu, které jsou vystaveny normálnímu opotřebením, a proto je lze považovat za opotřebovatelné díly nebo za poškození křehkých součástí jako jsou např. spínače, akumulátory, formy na pečení nebo části, které jsou vyrobeny ze skla. Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelem použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout. Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulní straně svého návodu (vlevo dole) nebo jako nálepkou na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení telefonicky nebo e-mailem.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a software.

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 275323

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Índice

Introducción	74
Derechos de propiedad industrial	74
Limitación de la responsabilidad	74
Uso previsto	74
Indicaciones de advertencia	75
Seguridad	76
Peligro debido a la corriente eléctrica	76
Manipulación de la batería	76
Indicaciones de seguridad básicas	77
Puesta en funcionamiento	78
Volumen de suministro e inspección de transporte	78
Desecho del embalaje	79
Antes del primer uso	79
Descripción del aparato	79
Corte de las plantillas	79
Carga de las baterías	80
Manejo y funcionamiento	81
Encendido/apagado/selección del nivel de calor de las plantillas	81
Limpieza	82
Almacenamiento	82
Desecho	82
Desecho del aparato	82
Desecho de las pilas/baterías	83
Anexo	83
Características técnicas	83
Indicaciones sobre la declaración de conformidad CE	84
Garantía de Kompernass Handels GmbH	84
Asistencia técnica	86
Importador	86

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.

Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, el uso y el desecho de este aparato.

Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Derechos de propiedad industrial

Esta documentación está protegida por derechos de propiedad industrial.

Solo se permite su reproducción o reimpresión, total o parcial, así como la reproducción de imágenes, incluso modificadas, con la autorización por escrito del fabricante.

Limitación de la responsabilidad

Toda la información técnica, los datos y las indicaciones de estas instrucciones de uso para la conexión y el manejo del aparato reflejan la situación más avanzada en el momento de la impresión y se proporcionan teniendo en cuenta nuestras experiencias y conocimientos hasta ese momento. Los datos, ilustraciones y descripciones de estas instrucciones de uso no pueden servir como base para posibles reclamaciones. El fabricante no asumirá responsabilidad alguna por los daños derivados del incumplimiento de las instrucciones de uso, de un uso contrario a lo previsto, de reparaciones inadecuadas, de modificaciones realizadas sin autorización o del empleo de recambios no homologados.

Uso previsto

Las plantillas calentables están previstas exclusivamente para calentar los pies durante una larga estancia a la intemperie en un día frío. Este producto se ha diseñado exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. No se permite un uso diferente del aquí descrito ni la alteración de las plantillas, ya que podría provocar daños materiales y lesiones. El fabricante no asumirá responsabilidad alguna por los daños derivados de un uso incorrecto del aparato. El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

Indicaciones de advertencia

En estas instrucciones de uso, se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia:

PELIGRO

Una advertencia de este nivel de peligro indica una situación de peligro inminente.

Si no se evita la situación peligrosa, puede causar la muerte o lesiones graves.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar un peligro de muerte o de lesiones graves.

ADVERTENCIA

Una advertencia de este nivel de peligro indica una posible situación de peligro.

Si no se evita la situación de peligro, pueden producirse lesiones.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar lesiones personales.

ATENCIÓN

Una advertencia de este nivel de peligro indica un posible daño material.

Si no se evita la situación, pueden producirse daños materiales.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar daños materiales.

INDICACIÓN

- ▶ La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.

Seguridad

En este capítulo, obtendrá indicaciones de seguridad importantes para manejar el aparato. Un uso inadecuado puede causar lesiones personales y daños materiales.

Peligro debido a la corriente eléctrica

PELIGRO

Observe las siguientes indicaciones de seguridad para evitar los riesgos provocados por la corriente eléctrica:

- ▶ No utilice el producto si la fuente de alimentación, los cables de conexión o los conectores están dañados.
- ▶ No abra nunca la fuente de alimentación. Si se tocan las conexiones sometidas a tensión y se modifica la estructura mecánica y eléctrica, existe peligro de electrocución.

Manipulación de la batería

ADVERTENCIA

¡Existe riesgo de explosión y de fuga!


Para manipular la batería de forma segura, debe tener en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad:

- ▶ No tire nunca la batería al fuego.
- ▶ No cortocircuite la batería.
- ▶ Compruebe la batería de forma periódica. Una fuga de ácido de la batería puede causar daños permanentes en el aparato. Proceda con especial cautela al manejar cualquier batería dañada o con fugas. ¡Peligro de quemaduras químicas! Utilice guantes protectores.
- ▶ Guarde la batería fuera del alcance de los niños.
- ▶ Desconecte la batería de la plantilla cuando no pretenda usarla durante un periodo prolongado de tiempo.
- ▶ La batería debe desecharse por separado de la manera adecuada.

Indicaciones de seguridad básicas

Para manejar con seguridad el aparato, deben tenerse en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad:

- Antes de proceder a su uso, compruebe si hay signos de daños externos visibles en las plantillas, en las baterías y en la fuente de alimentación. No ponga en funcionamiento un aparato dañado o que se haya caído.
- En caso de daños en los cables o en las conexiones, solicite al personal técnico autorizado o al servicio técnico que sustituya inmediatamente los cables o las conexiones defectuosas para evitar situaciones de peligro.
- Compruebe regularmente si se le ha enrojecido la piel de los pies. Un calor demasiado elevado durante un tiempo prolongado puede causar quemaduras. Los niños solo deben utilizar el producto bajo la supervisión de un adulto.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin los conocimientos y la experiencia necesarios, siempre que sean supervisados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.
- Las personas que no puedan percibir bien el calor o el frío, como, p. ej., diabéticos, discapacitados, etc. deben consultar a su médico antes de utilizar las plantillas.
- No deje las plantillas desatendidas.
- Proteja las plantillas y las baterías frente a la lluvia y a la nieve. Si las plantillas y las baterías llegaran a mojarse, deje que se sequen exclusivamente al aire.

- No seque las plantillas ni las baterías en la calefacción ni con cualquier otra fuente de calor o secador.
- Proteja la batería frente a la humedad y a la penetración de líquidos. Tras fijar las baterías en los zapatos, deben conectarse siempre a las plantillas (incluso cuando no estén encendidas) para su uso al aire libre. De esta manera, se evita la penetración de humedad y suciedad en las hembrillas de conexión o en los conectores.
- Utilice las plantillas exclusivamente con las baterías suministradas.
- Utilice exclusivamente la fuente de alimentación suministrada para la carga de las baterías.
-  La fuente de alimentación está concebida para su uso en interiores y no debe exponerse a la humedad.
- Si detecta alguna avería y en caso de tormenta, extraiga la fuente de alimentación de la base de enchufe.

Puesta en funcionamiento

Volumen de suministro e inspección de transporte

El aparato se suministra de serie con los siguientes componentes:

- 2 plantillas calentables con elemento térmico integrado y cable de conexión
- 2 baterías de iones de litio
- Fuente de alimentación
- Estas instrucciones de uso

INDICACIÓN

- ▶ Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- ▶ Si el suministro está incompleto o se observan daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Desecho del embalaje

El embalaje protege el aparato durante el transporte. El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable.



El reciclaje del embalaje permite ahorrar en materias primas y reduce el volumen de residuos. Deseche el material de embalaje que ya no necesite según lo dispuesto por las normativas locales aplicables.

Antes del primer uso

Retire todo el material de embalaje y todas las protecciones de transporte del producto.

INDICACIÓN

- ▶ Al utilizar el aparato por primera vez, pueden producirse olores durante un breve periodo de tiempo, lo que es perfectamente normal e inofensivo.


Descripción del aparato

- 1 Conector de la plantilla
- 2 Plantilla (reverso)
- 3 Marcas de corte
- 4 Hembra de conexión de la batería
- 5 Indicador de función de la batería
- 6 Interruptor de función para los niveles de calor
- 7 Batería
- 8 Fuente de alimentación
- 9 Conector de la fuente de alimentación

Corte de las plantillas

ATENCIÓN

El elemento térmico se encuentra en la zona de los dedos.

- ▶ No corte nunca dentro del símbolo de advertencia , ya que podría dañar el elemento térmico.

- ◆ Seleccione primero los zapatos en los que quiera utilizar las plantillas **2**. Para ello, tenga en cuenta que las plantillas **2** ocupan unos 4 mm y que cuanto mejor sea el aislamiento del zapato frente al frío, más durará el efecto de la carga de la batería.

- ◆ Las marcas de corte ❸ para los distintos tamaños de calzado están impresas en el reverso de las plantillas ❷ y sirven solo como guía para el corte.
- ◆ Corte primero las plantillas ❷ a un tamaño algo mayor de lo necesario. Calcule el tamaño real necesario con las plantillas de las que ya disponga el calzado en cuestión.
- ◆ Corte a lo largo de las marcas de corte ❸ y adapte la zona del talón y de los laterales de la plantilla ❷ a las dimensiones que correspondan.

INDICACIÓN

- ▶ Al final, la plantilla ❷ debe cubrir al máximo posible toda la superficie de la entresuela del zapato sin deslizarse.

Carga de las baterías

Las baterías ❷ se cargan con la fuente de alimentación ❸ suministrada. Para garantizar un funcionamiento seguro y sin anomalías del aparato, observe las siguientes indicaciones en relación con la conexión eléctrica:

ATENCIÓN

- ▶ Antes de conectar la fuente de alimentación, compare los datos de conexión (tensión y frecuencia) especificados en la placa de características con los de su red eléctrica. Dichos datos deben coincidir para que no se produzcan daños en el aparato.
 - ▶ Asegúrese de que los cables de conexión carezcan de daños y no los tienda sobre superficies calientes y/o bordes afilados.
 - ▶ Procure que los cables de conexión no estén colocados de forma que estén demasiado tensos ni doblados.
 - ▶ Evite que el cable de conexión quede colgando por las esquinas (para evitar tropiezos).
- ◆ Conecte la fuente de alimentación ❸ a una base de enchufe. Asegúrese de que las baterías ❷ estén apagadas (el indicador de función ❹ sin luz).
 - ◆ Conecte los conectores ❹ de la fuente de alimentación ❸ en las hembrillas de conexión ❹ de las baterías ❷. Los indicadores de función ❹ se iluminarán en rojo y las baterías ❷ comenzarán a cargarse. Una carga óptima dura un mínimo de 6 horas y un máximo de 8.
 - ◆ Las baterías ❷ estarán totalmente cargadas cuando los indicadores de función ❹ se iluminen en verde.

INDICACIÓN

- ▶ Una sobrecarga frecuente de las baterías **7** (durante más de 8 horas) provoca la reducción de su rendimiento y de su vida útil.
- ▶ Si el producto se almacena durante un tiempo prolongado (p. ej., durante el verano), deben cargarse las baterías **7** a media carga la primera vez (duración de la carga de aprox. 3 horas) para prolongar su vida útil.

Manejo y funcionamiento

En este capítulo, se proporcionan indicaciones importantes sobre el manejo y funcionamiento del aparato.

Encendido/apagado/selección del nivel de calor de las plantillas

- ◆ Coloque las plantillas **2** cortadas con el lado impreso hacia abajo en los zapatos y tienda los cables hacia arriba a lo largo del talón.
- ◆ Fije las baterías **7** a los zapatos mediante la pinza y conecte los conectores **1** de las plantillas **2** a las hembrillas de conexión **4** de las baterías **7** (consulte la fig. 1).



Fig. 1

ATENCIÓN

- ▶ Si utiliza zapatos bajos, guarde el resto del cable en el calcetín. El cable no debe tocar el suelo al andar.
- ◆ Pulse el interruptor de función **6** para encender la batería **7**. La batería **7** se activa con el nivel de calor I y el indicador de función **5** se ilumina en verde.
- ◆ Si vuelve a pulsar el interruptor de función **6**, se activa el nivel de calor II. Al hacerlo, el indicador de función **5** se ilumina en rojo.

- ◆ Para apagar la batería 7, pulse de nuevo el interruptor de función 6. A continuación, el indicador de función 5 se apaga.

INDICACIÓN

- ▶ Se recomienda comenzar con el nivel de calor II para un calentamiento rápido. En caso necesario, puede ajustarse posteriormente un nivel de calor inferior.
- ▶ Cuando la batería 7 se agota, se apaga el indicador de función 5 y la plantilla 2 deja de calentarse.

Limpieza

ATENCIÓN

- ▶ Proteja las plantillas 2 y las baterías 7 frente a la humedad y a la penetración de líquidos.
- ▶ No utilice nunca productos de limpieza agresivos ni soluciones químicas, ya que, de lo contrario, podrían dañarse las superficies.

- Limpie las baterías 7 con un paño seco y sin pelusas.
- Las plantillas 2 deben extraerse de los zapatos y airearse de vez en cuando.

Almacenamiento

- Desconecte las baterías 7 de las plantillas 2 cuando no las utilice durante un largo periodo de tiempo.
- Guarde las plantillas 2 y las baterías 7 en un lugar seco y protegido frente a la radiación solar directa.

Desecho

Desecho del aparato



No deseche nunca el aparato con la basura doméstica. Este producto está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Deseche el aparato en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones municipales de desecho de residuos. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos. La batería debe desecharse por separado de la manera adecuada.

Desecho de las pilas/baterías



Las pilas/baterías no deben desecharse con la basura doméstica.

Las pilas/baterías defectuosas o agotadas deben reciclarse según la Directiva 2006/66/EC. Los consumidores están obligados legalmente a entregar las pilas o baterías en un punto de recogida de residuos de su municipio/barrio o en un establecimiento. Con esta obligación se consigue que las pilas o baterías se desechen de forma respetuosa con el medio ambiente. Devuelva las pilas/baterías exclusivamente en estado descargado.

Anexo


Características técnicas

Fuente de alimentación GQ05-050090-AG

Tensión de entrada	100-240 V ~ 50/60 Hz
Consumo de corriente	máx. 0,3 A
Tensión de salida	5 V ===
Corriente de salida	900 mA
Clase de protección	II/□
Temperatura de funcionamiento	de 15 a 35 °C
Humedad (sin condensación)	≤ 75 %

Batería de iones de litio 18650

Tensión	3,7 V ===
Capacidad	2000 mAh
Clase de protección	III/◇
Tiempo de carga	aprox. 6 h

Plantillas	
Tensión de entrada	3,7 V \equiv
Consumo de corriente	250 mA
Clase de protección	III/ 
Números de calzado	36-48
Máx. duración de uso:	aprox. 7 h (con el nivel de calor II)

Indicaciones sobre la declaración de conformidad CE

Este aparato cumple con los requisitos básicos y con las demás normas relevantes de la Directiva de baja tensión 2014/35/EU y de la Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/EU.



Puede solicitarse la declaración de conformidad original completa al importador.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja original, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del comprobante de caja, así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años. Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía solo rige para defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías, moldes de horno o piezas de vidrio. Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso. El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (p. ej., IAN 12345) como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características, grabado en el aparato, en la portada de las instrucciones (parte inferior izquierda) o en un adhesivo en la parte trasera o inferior del aparato.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software.

Asistencia técnica

ES Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 275323

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Índice

Introdução	88
Direitos de autor	88
Limitação da responsabilidade	88
Utilização correta	88
Indicações de aviso	89
Segurança	90
Perigo devido a corrente elétrica	90
Manuseamento do bloco acumulador	90
Instruções básicas de segurança	91
Colocação em funcionamento	92
Conteúdo da embalagem e inspeção de transporte	92
Eliminação da embalagem	92
Antes da primeira utilização	93
Descrição do aparelho	93
Cortar as palmilhas	93
Carregar blocos acumuladores	94
Operação e funcionamento	95
Ligar/desligar as palmilhas / Selecionar o nível de aquecimento	95
Limpeza	96
Armazenamento	96
Eliminação	96
Eliminação do aparelho	96
Eliminação de pilhas/acumuladores	97
Anexo	97
Dados técnicos	97
Indicações relativas à Declaração CE de Conformidade	98
Garantia da Kompernass Handels GmbH	98
Assistência Técnica	100
Importador	100

Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho.

Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, utilização e eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Guarde bem este manual de instruções. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Direitos de autor

Esta documentação está protegida por direitos de autor.

Não é permitido duplicar ou reimprimir, total ou parcialmente, o presente documento, bem como reproduzir imagens, mesmo que alteradas, sem a autorização por escrito do fabricante.

Limitação da responsabilidade

Todos os dados, informações e indicações técnicos relativos à ligação e operação, presentes neste manual de instruções, correspondem ao último desenvolvimento técnico à data da impressão e são elaborados com base nos nossos melhores conhecimentos e tendo em consideração as nossas experiências e os nossos conhecimentos até ao momento. Excluem-se os direitos relativos a dados, ilustrações e descrições presentes neste manual de instruções. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos resultantes da inobservância do manual de instruções, de uma utilização incorreta, de reparações inadequadas, de alterações não autorizadas ou da utilização de peças sobresselentes não aprovadas.

Utilização correta

As palmilhas aquecíveis foram concebidas exclusivamente para o aquecimento dos pés em dias frios, se permanecer muito tempo no exterior, e destinam-se apenas à utilização privada e não à utilização comercial. Não é permitida qualquer utilização diferente da acima descrita ou alteração das palmilhas, podendo levar à ocorrência de lesões e/ou danos nas mesmas. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos causados por utilizações incorretas. O risco é assumido exclusivamente pelo utilizador.

Indicações de aviso

No presente manual de instruções são utilizadas as seguintes indicações de aviso:

PERIGO

Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica uma situação de perigo iminente.

Se a situação de perigo não for evitada, existe perigo de morte ou de ferimentos graves.

- ▶ Seguir as instruções desta indicação de aviso para evitar o perigo de morte ou de ferimentos graves de pessoas.

AVISO

Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica uma possível situação de perigo.

Se a situação de perigo não for evitada, existe perigo de ferimentos.

- ▶ Seguir as instruções desta indicação de aviso para evitar ferimentos de pessoas.

ATENÇÃO

Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica possíveis danos materiais.

Se a situação não for evitada, existe perigo de danos materiais.

- ▶ Seguir as instruções desta indicação de aviso para evitar danos materiais.

NOTA

- ▶ Uma nota fornece informações adicionais que facilitam o manuseamento do aparelho.

Segurança

Este capítulo contém instruções de segurança importantes para o manuseamento do aparelho. Uma utilização incorreta pode causar danos pessoais e materiais.

Perigo devido a corrente elétrica

PERIGO

Respeite as seguintes instruções de segurança, a fim de evitar perigo devido a choque elétrico:

- ▶ Não utilize o aparelho se a fonte de alimentação, o cabo de ligação ou a ficha de ligação estiver danificado(a).
- ▶ Não abra, em circunstância alguma, a fonte de alimentação. Perigo de choque elétrico em caso de contacto com as ligações condutoras de tensão e se a estrutura elétrica e mecânica for alterada.

Manuseamento do bloco acumulador

AVISO

Perigo de explosão e de derrame!


Respeite as seguintes instruções de segurança para um manuseamento seguro do bloco acumulador:

- ▶ Não atire o bloco acumulador para o fogo.
- ▶ Não curto-circute o bloco acumulador.
- ▶ Verifique regularmente o bloco acumulador. O ácido derramado das pilhas pode causar danos permanentes no aparelho. O manuseamento de pilhas danificadas ou que tenham derramado produtos químicos requer um cuidado especial. Perigo de queimaduras por ácido! Usar luvas de proteção.
- ▶ Manter o bloco acumulador fora do alcance das crianças.
- ▶ Desligue o bloco acumulador da palmilha, caso não o utilize durante um longo período de tempo.
- ▶ Os blocos acumuladores têm de ser guardados separados das palmilhas e de forma adequada.

Instruções básicas de segurança

Para um manuseamento seguro do aparelho, respeite as seguintes instruções de segurança:

- Antes da utilização, verifique a existência de eventuais danos exteriores visíveis nas palmilhas, nos blocos acumuladores e na fonte de alimentação. Não tente colocar em funcionamento um aparelho avariado ou que tenha sofrido uma queda.
- Em caso de danos nos cabos ou ligações, solicite a sua substituição a um técnico autorizado ou à Assistência Técnica, a fim de evitar perigos.
- Controle regularmente se os pés apresentam manchas vermelhas na pele. Calor em demasia durante muito tempo pode causar queimaduras. Por isso, as crianças só devem utilizar o artigo sob a vigilância de adultos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e/ou conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos daí resultantes. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não podem ser realizadas por crianças não vigiadas.
- Pessoas incapazes de sentir corretamente o calor ou o frio, como p. ex. diabéticos, deficientes, etc., devem consultar um médico antes da utilização das palmilhas.
- Não utilize as palmilhas sem vigilância.
- Proteja as palmilhas e os blocos acumuladores da chuva e neve. Se as palmilhas e os blocos acumuladores tiverem sido molhados, deixe-os secar exclusivamente ao ar.
- Não seque as palmilhas e os blocos acumuladores sobre o aquecedor, outras fontes de calor ou com o secador de cabelo.

- Proteja o bloco acumulador contra humidade e infiltração de líquidos. Quando tiver prendido os blocos acumuladores ao seu calçado, estes têm de ser sempre conectados com as palmilhas no exterior (mesmo se não estiverem ligados). Pretende-se, com isto, evitar que entre humidade ou sujidade nas tomadas ou fichas de ligação.
- Utilize as palmilhas apenas com os blocos acumuladores fornecidos.
- Para o carregamento dos blocos acumuladores, utilize apenas a fonte de alimentação fornecida.
-  A fonte de alimentação foi concebida para espaços interiores e não pode ser exposta a humidade.
- Em caso de falhas e trovoadas, desligue a fonte de alimentação da tomada.

Colocação em funcionamento

Conteúdo da embalagem e inspeção de transporte

Por norma, o aparelho é fornecido com os seguintes componentes:

- 2 Palmilhas aquecíveis com elemento de aquecimento integrado e cabo de ligação
- 2 Blocos acumuladores de íões de lítio
- Fonte de alimentação
- Este manual de instruções

NOTA

- ▶ Verifique a integridade do produto fornecido e a existência de eventuais danos visíveis.
- ▶ Caso falte algum componente ou se verifiquem danos resultantes de embalagem defeituosa ou do transporte, contacte a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo **Assistência Técnica**).

Eliminação da embalagem

A embalagem protege o aparelho contra danos durante o transporte. Os materiais de embalagem são selecionados tendo em conta os aspetos ambientais e técnicos relativamente à eliminação, sendo, por isso, recicláveis.



A reciclagem da embalagem permite a poupança de matérias-primas e reduz a formação de lixo. Elimine os materiais de embalagem que já não são necessários de acordo com os regulamentos locais em vigor.

Antes da primeira utilização

Remova todos os materiais de embalagem e dispositivos de proteção para o transporte do produto.

NOTA

- ▶ Durante a primeira utilização pode surgir, por breves instantes, uma ligeira formação de odores. Esta situação é normal e totalmente inofensiva.


Descrição do aparelho

- 1 Ficha fêmea da palmilha
- 2 Palmilha (verso)
- 3 Marcas de corte
- 4 Ficha macho do bloco acumulador
- 5 Indicador de função do bloco acumulador
- 6 Interruptor de função para os níveis de aquecimento
- 7 Bloco acumulador
- 8 Fonte de alimentação
- 9 Ficha fêmea da fonte de alimentação

Cortar as palmilhas

ATENÇÃO

O elemento de aquecimento encontra-se na zona dos dedos dos pés.

- ▶ Não corte, de forma alguma, dentro da área do símbolo de aviso , porque pode danificar o elemento de aquecimento.

- ◆ Seleccione primeiro o calçado, no qual pretende usar as palmilhas **2**. Tenha em consideração que as palmilhas **2** reduzem aprox. 4 mm o espaço interior do calçado e quanto mais bem isolado contra o frio estiver o calçado, mais tempo pode aquecer com apenas uma carga.
- ◆ As marcas de corte **3** para diferentes tamanhos de calçado estão impressas no verso das palmilhas **2** e apenas servem de referência para o corte.

- ◆ Comece por cortar as palmilhas **2** um pouco maiores do que necessita. Determine o tamanho realmente necessário com ajuda de uma palmilha já existente.
- ◆ Recorte ao longo das marcas de corte **3** e adapte individualmente a palmilha **2**, no calcanhar e nos lados, ao seu tamanho.

NOTA

- ▶ A palmilha **2** deve, no estado final, preencher todo o espaço necessário para a planta do pé, não devendo ser possível deslocá-la dentro do calçado.

Carregar blocos acumuladores

Os blocos acumuladores **7** são carregados por meio da fonte de alimentação **8** fornecida. Para um funcionamento seguro e sem avarias do aparelho, durante a ligação elétrica, respeite as seguintes instruções:

ATENÇÃO

- ▶ Antes de ligar, compare os dados de ligação (tensão e frequência), na placa de características, com os da sua rede elétrica. Estes dados têm de corresponder, para que não ocorram danos no aparelho.
 - ▶ Certifique-se de que os cabos de ligação não apresentam danos e não são colocados sobre superfícies quentes e/ou arestas afiadas.
 - ▶ Tenha atenção para que os cabos de ligação não fiquem demasiado esticados ou dobrados.
 - ▶ Não deixe o cabo de ligação suspenso em esquinas (perigo de tropeçamento).
- ◆ Insira a fonte de alimentação **8** numa tomada elétrica. Certifique-se de que os blocos acumuladores **7** estão desligados (o indicador de função **5** não está aceso).
 - ◆ Ligue as fichas fêmea **9** da fonte de alimentação **8** às fichas macho **4** dos blocos acumuladores **7**. Os indicadores de função **5** acendem-se a vermelho e os blocos acumuladores **7** são carregados. A duração ideal de carregamento é, no mínimo, 6 horas e, no máximo, 8 horas.
 - ◆ Os blocos acumuladores **7** estão totalmente carregados quando o indicador de função **5** apresenta a luz verde.

NOTA

- ▶ Um carregamento frequente dos blocos acumuladores **7** (superior a 8 horas) resulta numa redução da potência e da vida útil.
- ▶ Se os blocos acumuladores forem guardados durante um longo período de tempo (p. ex. durante o verão), os blocos acumuladores **7** devem ser carregados até metade (tempo de carregamento aprox. 3 horas), para prolongar a vida útil.

Operação e funcionamento

Este capítulo contém informações importantes sobre a operação e o funcionamento do aparelho.

Ligar/desligar as palmilhas / Selecionar o nível de aquecimento

- ◆ Coloque as palmilhas **2** recortadas no calçado, com a parte impressa para baixo, e conduza os cabos para cima, ao longo dos calcanhares.
- ◆ Prenda os blocos acumuladores, **7** com a ajuda da peça de metal, no calçado e ligue as fichas fêmea **1** das palmilhas **2** às fichas macho **4** do bloco acumulador **7** (ver fig. 1).



Fig. 1

ATENÇÃO

- ▶ Se usar sapatos, guarde o cabo excedente nas meias. O cabo não pode roçar no chão durante o andamento!
- ◆ Acione o interruptor de função **6**, para ligar o bloco acumulador **7**. O bloco acumulador **7** liga-se no nível de aquecimento I e o indicador de função **5** apresenta luz verde.
- ◆ Se premir novamente o interruptor de função **6**, o nível de aquecimento II pode ser ligado. O indicador de função **5** acende-se a vermelho.
- ◆ Para desligar o bloco acumulador **7**, prima novamente o interruptor de função **6**. O indicador de função **5** apaga-se.

NOTA

- ▶ É aconselhável selecionar, no início, o nível de aquecimento II para um aquecimento rápido. Posteriormente, poderá reduzir para o nível de aquecimento mais baixo.
- ▶ Se o bloco acumulador 7 estiver descarregado, o indicador de função 5 desliga-se e a palmilha 2 deixa de ser aquecida.

Limpeza

ATENÇÃO

- ▶ Proteja as palmilhas 2 e os blocos acumuladores 7 contra a humidade e infiltração de líquidos.
 - ▶ Não utilize, de forma alguma, detergentes agressivos ou soluções químicas, caso contrário, as superfícies podem ser danificadas.
- Limpe os blocos acumuladores 7 com um pano seco e que não deixe pelos.
 - As palmilhas 2 devem ser retiradas, de vez em quando, do calçado e arejadas.

Armazenamento

- Desligue os blocos acumuladores 7 das palmilhas 2, se não as usar durante um longo período de tempo.
- Guarde as palmilhas 2 e os blocos acumuladores 7 num ambiente seco, sem radiação solar direta.

Eliminação

Eliminação do aparelho



Nunca deposite o aparelho no lixo doméstico comum. Este produto está sujeito ao disposto na Diretiva Europeia 2012/19/EU REEE (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos).

Entregue o aparelho num Ponto Eletrão autorizado ou num Centro de Receção de REEE do seu município. Respeite os regulamentos atualmente em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com o Centro de Receção de REEE. Os blocos acumuladores têm de guardados separados das palmilhas e de forma adequada.

Eliminação de pilhas/acumuladores



As pilhas/os acumuladores não podem ser depositados no lixo doméstico.


Pilhas/acumuladores com defeito ou gastas(os) têm de ser recicladas(os) de acordo com a Diretiva 2006/66/EC. Todos os consumidores têm a obrigação legal de entregar as pilhas/baterias num pilhão da sua área de residência/da sua freguesia ou numa loja que venda pilhas/baterias. Esta obrigação serve para garantir que as pilhas/os acumuladores são eliminadas(os) em conformidade com as normas ambientais. Devolva as pilhas/os acumuladores apenas quando estiverem descarregadas(os).

Anexo

Dados técnicos

Fonte de alimentação GQ05-050090-AG	
Tensão de entrada	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Consumo de corrente	máx. 0,3 A
Tensão de saída	5 V ==
Corrente de saída	900 mA
Classe de proteção	II /
Temperatura de funcionamento	de +15 a +35 °C
Humidade (sem condensação)	≤ 75 %

Bloco acumulador de iões de lítio 18650	
Tensão	3,7 V ==
Capacidade	2.000 mAh
Classe de proteção	III /
Tempo de carregamento	Aprox. 6 h

Palmilhas	
Tensão de entrada	3,7 V \equiv
Consumo de corrente	250 mA
Classe de proteção	III / 
Tamanho de calçado	36 - 48
Tempo máx.	Aprox. 7 h (no nível de aquecimento II)

Indicações relativas à Declaração CE de Conformidade

Este aparelho encontra-se em conformidade com os requisitos fundamentais e outras disposições relevantes da Diretiva Baixa Tensão 2014/35/EU e da Diretiva Compatibilidade Eletromagnética 2014/30/EU.



Pode obter a versão original completa da Declaração de Conformidade junto do importador.

Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,
Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra original. Este documento é necessário como comprovativo da compra. Se dentro de três anos a partir da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós – consoante a nossa preferência – gratuitamente. Esta garantia parte do princípio que o aparelho defeituoso e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados dentro do prazo de três anos e é descrito brevemente, por escrito, em que consiste o defeito e quando ocorreu. Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição. A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto, que estão sujeitas ao desgaste normal e podem ser consideradas desta forma peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex. interruptores, acumuladores, formas para bolos ou peças de vidro. Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (p. ex. IAN 12345) como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta na placa de características, numa impressão, na capa do seu manual de instruções (em baixo à esquerda) ou, como autocolante, no verso ou no lado inferior.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnico, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em www.lidl-service.com poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros, bem como vídeos sobre os produtos e software.

Assistência Técnica

PT Assistência Portugal

Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 275323

Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND/GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Last Information Update

Version des informations · Stand van de informatie

Stav informací: 06/2016 · Ident.-No.: CEB2000A1-052016-2

IAN 275323

